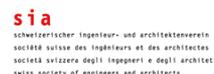




Glossaire national de la numérisation dans l'industrie de la construction et de l'immobilier

Français
Juillet 2024

Une initiative de



1 Introduction

Le "Glossaire national de la numérisation dans l'industrie de la construction et de l'immobilier" (ci-après "Glossaire") met à disposition une terminologie consolidée et uniforme en Suisse de la numérisation dans la planification, la construction, l'exploitation et la déconstruction d'ouvrages.

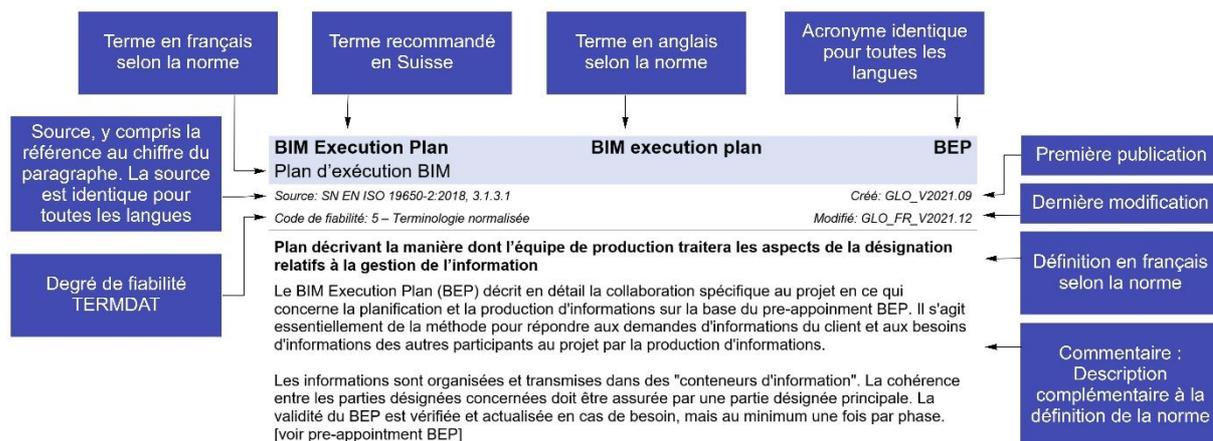
À l'initiative de Bâtir digital Suisse / buildingSMART Switzerland, du Centre suisse d'études pour la rationalisation de la construction (CRB), des Chemins de fer fédéraux suisse (CFF), de la Société suisse des ingénieurs et des architectes (SIA) et en collaboration avec différentes associations / institutions une terminologie uniforme est élaborée. Ce glossaire est régulièrement élargi et complété par des termes pertinents.

2 Structure du glossaire

Les termes sont évalués selon leur pertinence (hiérarchie). C'est donc toujours le terme de la norme supérieure qui est déterminant. Si un terme d'une norme subordonnée ne correspond pas au terme correspondant de la norme supérieure, il n'est pas repris dans le glossaire (p. ex. série SN EN ISO 19650 vs cahier technique SIA 2051).

Les termes du glossaire se réfèrent, lorsqu'ils existent, à la normalisation internationale et nationale. Lorsqu'il n'existe pas encore de termes normalisés, les termes établis dans la pratique sont utilisés.

Schéma du glossaire



Terme recommandé

En Suisse, les normes CEN en anglais sont généralement traduites dans une langue nationale. Il est possible que le terme officiel traduit ne soit pas utilisé dans le pays. Dans ce cas, un terme dont l'utilisation est usuelle (terme recommandé) figure en tête du glossaire. Le terme de la norme officiel traduite est également mentionné.

Exemples :	Terme en anglais selon la norme	Terme en français selon la norme	Terme recommandé en Suisse
Utilisation du terme anglais au lieu du terme traduit dans la langue nationale	<i>Building information modeling</i>	Modélisation d'informations de la construction	<i>Building information modeling</i>
La traduction dans une langue nationale ne permet pas d'atteindre le but recherché	<i>federation</i>	<i>fédération</i>	Modèle d'information de coordination

Acronyme

Un seul acronyme est utilisé par terme, quelle que soit sa langue.

Exemple:

- *Plan d'exécution BIM | BIM Execution Plan [BEP]*

Explication

En règle générale, l'explication suit la description / les indications plus détaillées de la norme. Lorsque celles-ci ne sont pas assez proches de la pratique, une formulation plus compréhensible et proche de la pratique est choisie. Le contexte global de la norme doit être maintenu.

Terme recommandé avec les anglicismes

Si le terme défini, recommandé en Suisse est composé exclusivement d'anglicismes dans la langue nationale, les substantifs s'écrivent en majuscules et sans trait d'union

Exemple:

- *Building Information Modelling*

Terme anglais selon la norme

Tous les termes définis dans une norme anglophone sont écrits en minuscules

Exemple:

- *Building information modelling*

Écriture des termes composés

Les termes figurant dans le glossaire et composés de plusieurs mots, abréviations ou autres, sont écrits conformément aux règles d'orthographe en vigueur.

Définitions

Les textes correspondent à la définition de la norme mentionnée, c'est-à-dire qu'ils sont repris tels quels.

3 Code de fiabilité

Le code de fiabilité, utilisé dans la banque de données terminologiques de l'administration fédérale (TERMDAT), décrit la qualité (fiabilité terminologique et état de traitement) de la saisie.

Selon guide TERMDAT (3.2.5) ¹

1 – Première ébauche	Code attribué par défaut par le système lors de la création d'une fiche, lorsque les entrées sont encore à un stade très rudimentaire (par ex. importation d'un glossaire unilingue avant qu'il soit retravaillé) ou que leur qualité est très douteuse. Il est peu utilisé dans la pratique.
2 – Fiche provisoire	Code attribué à des fiches provisoires, en cours d'élaboration, qui n'ont pas encore fait l'objet d'une relecture ou qui sont incomplètes.
3 – Fiche contrôlée linguistiquement	Code attribué à des fiches qui ont été contrôlées sur le plan linguistique, mais qui n'ont pas encore été validées par des experts.
4 – Fiche contrôlée par les experts	Code qui atteste la qualité et la pertinence des sources, qu'une relecture formelle et linguistique a été opérée et que des experts ont contrôlé la fiche sur le fond.
5 – Terminologie normalisée	Code réservé à des fiches dont les termes, les appellations ou les abréviations sont normalisés par des organismes autorisés (DIN, ISO, etc.). Il est très rarement utilisé dans la pratique.

¹ Code qui atteste la qualité et la pertinence des sources, qu'une relecture formelle et linguistique a été opérée et que des experts ont contrôlé la fiche sur le fond

3.1 Application du code de fiabilité dans le glossaire

Le code de fiabilité se réfère **au terme concerné et à sa définition**.

Pour faciliter la compréhension, un terme accompagné d'une explication peut être complété par un contenu supplémentaire. Le code de fiabilité **ne se réfère donc pas à l'explication**.

Le glossaire contient également des **termes de marché** qui reçoivent dans un premier temps le code de fiabilité 3. Ces termes seront vérifiés par une consultation publique d'ici fin 2022.

Le tableau ci-dessous indique la classification du code de fiabilité

Code	Référence	Terme & Définition	
		Selon norme	Consultation public
3 – Fiche contrôlée linguistiquement	Notion de marché	Non	En attente
4 – Fiche contrôlée par les experts	Contrôlé	Non	Terminé
5 – Terminologie normalisée	Normalisé	Oui	Selon la norme

Glossaire

3D

3D

3D

Source: *Notion de marché*

Créé: GLO_V2022.04

Code de fiabilité: 3 – Fiche contrôlée
linguistiquement

Modifié: --

[pas de définition normative disponible]

Représentation géométrique spatiale de composants et d'objets.

Par "3D", on entend souvent des géométries 3D sans attributs, c'est-à-dire l'image géométrique exclusivement spatiale.

4D-BIM

4D-BIM

4D

Source: *Notion de marché*

Créé: GLO_V2022.04

Code de fiabilité: 3 – Fiche contrôlée
linguistiquement

Modifié: --

[pas de définition normative disponible]

Terme alternatif pour "simulation d'activités basée sur le temps".

Par "4D", on entend souvent la représentation supplémentaire de la dimension "temps" (par ex. délai de livraison, date de construction, etc.) pour une représentation géométrique spatiale d'un objet.

5D-BIM

5D-BIM

5D

Source: *Notion de marché*

Créé: GLO_V2022.04

Code de fiabilité: 3 – Fiche contrôlée
linguistiquement

Modifié: --

[pas de définition normative disponible]

Terme alternatif pour "simulation de coûts".

Par "5D", on entend souvent la représentation supplémentaire de la dimension "coûts" (p. ex. estimation des coûts, coûts effectivement facturés, etc.) pour une image géométrique spatiale d'un objet.

6D-BIM

6D-BIM

6D

Source: *Notion de marché*

Créé: GLO_V2022.04

Code de fiabilité: 3 – Fiche contrôlée
linguistiquement

Modifié: --

[pas de définition normative disponible]

Autre terme pour "durabilité".

Par "6D", on entend souvent la représentation supplémentaire de la dimension "durabilité" (par ex. empreinte écologique, intervalles de maintenance, etc.) pour une image géométrique spatiale d'un objet.

Acteur**actor**

Source: SN EN ISO 19650-1:2018, 3.2.1

Créé: GLO_V2021.09

Code de fiabilité: 5 – Terminologie normalisée

Modifié: GLO_FR_V2021.12

Personne, organisation ou unité d'organisation impliquée dans un processus de construction

Les unités d'organisation comprennent, mais sans s'y limiter, les services et les équipes. Dans le cadre de la SN EN ISO 19650-1, les processus de construction se déroulent au cours de la phase de réalisation et de la phase d'exploitation.

Cas d'usage**use case**

Source: ISO/DIS 29481-3:2021, 3.3

Créé: GLO_V2021.09

Code de fiabilité: 5 – Terminologie normalisée

Modifié: GLO_FR_V2022.04

[pas de définition normative disponible]

Décrit l'exécution d'un ou de plusieurs processus spécifiques par des acteurs responsables selon des exigences définies, afin de soutenir la réalisation d'un ou de plusieurs objectifs en utilisant la méthode BIM.

Asset**asset****Actif**

Source: SN EN ISO 19650-1:2018, 3.2.8

Créé: GLO_V2021.09

Code de fiabilité: 5 – Terminologie normalisée

Modifié: GLO_FR_V2022.04

Item, chose ou entité qui a une valeur potentielle ou réelle pour un organisme

Remarque: dans ce contexte, l'expression "asset (actif)" désigne un bien de construction (ouvrage).

Asset Information Model**asset information model****AIM****Modèle d'information d'actif**

Source: SN EN ISO 19650-1:2018, 3.3.9

Créé: GLO_V2021.09

Code de fiabilité: 5 – Terminologie normalisée

Modifié: GLO_FR_V2021.12

Modèle d'information se rapportant à la phase d'exploitation

L'Asset Information Model (AIM) est un ensemble de conteneurs d'information ou un modèle d'ouvrage pour l'exploitation et la gestion d'un ouvrage. Le contenu est spécifié par les Asset Information Requirements (AIR) du mandant. Au terme d'un projet, il est recommandé de transférer les informations disponibles dans le PIM vers le modèle AIM.

Asset Information Requirements Exigences d'information d'actif	asset information requirements	AIR
--	---------------------------------------	------------

Source: SN EN ISO 19650-1:2018, 3.3.4

Créé: GLO_V2021.09

Code de fiabilité: 5 – Terminologie normalisée

Modifié: GLO_FR_V2021.12

Exigences d'information en lien avec l'exploitation d'un actif

Les Asset Information Requirements (AIR) décrivent et définissent les informations nécessaires à l'exploitation, la maintenance et la gestion des ouvrages pour le mandant.

Les différentes exigences en matière d'informations répondent aux questions pourquoi, quand, qui et quoi, y compris les éventuels critères d'acceptation pour l'échange d'information. Un échange d'informations se compose de géométrie, de données alphanumériques et/ou de documentation complémentaire, voir également Level of Information Need.

Les exigences d'information (IR) de l'Asset Information Requirements (AIR) sont converties vers l'Exchange Information Requirements (EIR) et commandées en fonction du projet.

Remarque : dans ce contexte, l'expression "Asset" désigne un actif construit (ouvrage).

Asset Management Gestion d'actifs	asset management
---	-------------------------

Source: SN EN ISO 19650-3:2020, 3.1.1

Créé: GLO_V2021.09

Code de fiabilité: 5 – Terminologie normalisée

Modifié: GLO_FR_V2021.12

Activités coordonnées d'un organisme dans le but de réaliser de la valeur à partir d'actifs

La création de valeur implique généralement une évaluation des coûts, des risques, des opportunités et de l'augmentation de la performance.

"L'activité" peut également se référer à l'application des éléments du système d'asset management. Le terme "activité" a une signification large et peut par exemple englober l'étude préliminaire, la planification ainsi que l'exécution et la mise en œuvre d'un plan.

Remarque : dans ce contexte, l'expression "Asset" désigne un bien de construction (ouvrage).

Attribut	attribute
-----------------	------------------

Source: Notion de marché

Créé: GLO_V2021.12

Code de fiabilité: 5 – Terminologie normalisée

Modifié: GLO_FR_V2022.11

[aucune définition normative disponible]

Les attributs sont des données/caractéristiques alphanumériques qui sont directement attribuées aux éléments et qui les décrivent. Un attribut ne décrit qu'un seul détail d'une caractéristique ou d'un jeu de caractéristiques. Les attributs peuvent également se référer à la géométrie (exemple des attributs OverallWidth et OverallHeight de la porte lfcDoor).

Dans l'IFC, on fait la distinction entre attributs et propriétés:

EN: attribute = FR: attribut

Les attributs sont définis dans le standard IFC, il n'est pas possible d'assigner des attributs définis par l'utilisateur à un entité IFC.

EN: property = FR: propriété

Les propriétés et les jeux de propriétés peuvent également être étendus et utilisés avec des caractéristiques définies par l'utilisateur, c'est-à-dire qu'il n'est pas nécessaire de travailler uniquement avec les propriétés standard du schéma IFC.

Equipe de travail**task team**

Source: SN EN ISO 19650-1:2018

Créé: GLO_V2021.09

Code de fiabilité: 5 – Terminologie normalisée

Modifié: GLO_FR_V2021.12

Personnes rassemblées pour exécuter une tâche spécifique**Mandant****client****Maître d'ouvrage**

Source: SN EN ISO 19650-1:2018, 3.2.5

Créé: GLO_V2021.09

Code de fiabilité: 5 – Terminologie normalisée

Modifié: GLO_FR_V2021.12

Acteur responsable du lancement d'un projet et de l'approbation du programme de construction

Le mandant est le partenaire contractuel des mandataires. En règle générale, il est le maître d'ouvrage. [selon SIA 112 - Modèle: Étude et conduite de projet]

Valeur de type énuméré**enumerated type value**

Source: SN EN ISO 23387:2020, 3.5

Créé: GLO_V2024.07

Code de fiabilité: 5 – Terminologie normalisée

Modifié: --

Type de donnée consistant en un ensemble de valeurs nommées appelées éléments, membres ou énumérateurs du type

Une valeur de type énumération fait référence à un ensemble fixe de valeurs définies au sein d'un type ou d'une classe spécifique. Elle sert à représenter une sélection claire et limitée de valeurs.

Basic FM Hand Over View**basic FM hand over view**

Source: buildingSMART International

Créé: GLO_V2022.04

Code de fiabilité: 3 – Fiche contrôlée linguistiquement

Modifié: --

[pas de définition normative disponible]

Transfert des informations de modèle de la conception et de la phase de planification ainsi que transfert des informations de modèle des logiciels de construction et de mise en service vers les applications CAFM et GMAO.

Schéma : IFC2x3

Base Quantity	base quantity
Quantités de base	
<i>Source: buildingSMART International</i>	<i>Créé: GLO_V2022.11</i>
<i>Code de fiabilité: 3 – Fiche contrôlée linguistiquement</i>	<i>Modifié: --</i>

[aucune définition normative disponible]

Les quantités de base ne sont calculées que lors de l'exportation à partir du logiciel auteur par les traducteurs respectifs (composant logiciel responsable de la traduction des données du logiciel auteur dans le schéma IFC). L'utilisateur ne peut pas les influencer, il peut seulement les activer ou les désactiver pour l'exportation. Les sous-ensembles individuels des ensembles de base sont calculés directement à partir de la géométrie des éléments et sont spécifiques aux éléments.

Exemple:

Seuls les murs (IfcWall) ont des surfaces nettes latérales (NetSideArea). Pour les plafonds (IfcSlab), ceux-ci sont édités comme surface nette (NetArea).

Produit de construction	construction product
<i>Source: SN EN 15804+A2:2019, 3.6</i>	<i>Créé: GLO_V2024.07</i>
<i>Code de fiabilité: 5 – Terminologie normalisée</i>	<i>Modifié: --</i>

Article fabriqué ou conçu pour être intégré dans des ouvrages de construction

Note 1 à l'article : Les produits de construction sont des articles fournis par une personne morale.

Note 2 à l'article : Adaptée de la définition donnée dans l'ISO 6707-1:2004 conformément à la recommandation de l'ISO/TC 59/SC Terminologie et harmonisation des langues.

Composant	element
Elément	
<i>Source: SN EN ISO 16739:2016</i>	<i>Créé: GLO_V2022.11</i>
<i>Code de fiabilité: 3 – Fiche contrôlée linguistiquement</i>	<i>Modifié: --</i>

Objet physique qui peut être décrit par sa forme, son matériau et d'autres propriétés.

Un composant est un objet physique qui ne peut pas être décomposé davantage sans perdre ses propriétés caractéristiques. Il est possible qu'un composant soit constitué d'autres composants. Ceux-ci présentent des propriétés partiellement ou totalement différentes de celles du composant assemblé. Ce qui est considéré comme un composant dépend donc du use case. Un composant physique est alors représenté dans la maquette numérique en tant qu'élément de modèle.

Exemple:

Un mur peut être considéré comme un composant (de construction). Celui-ci possède des propriétés telles que la classe de résistance au feu, l'épaisseur, la paroi extérieure, etc. Malgré cela, il se compose par exemple de briques, qui sont également des composant en soi, avec d'autres propriétés que le mur. Si le use case indique dans son niveau de détail que le mur est un composant, il n'est pas pertinent que celui-ci soit constitué de briques. Cette information est éventuellement un attribut du mur. Il est toutefois important de décomposer les murs en unités dans l'ouvrage de manière à ce que chacune d'entre elles ne puisse pas être décomposée davantage sans perdre ses caractéristiques, telles que sa hauteur, sa largeur et son épaisseur, ainsi que, par exemple, sa classe de résistance au feu, sa couleur, son matériau, etc.

Equipe de production

delivery team

Source: SN EN ISO 19650-1:2018, 3.2.6

Créé: GLO_V2021.09

Code de fiabilité: 5 – Terminologie normalisée

Modifié: GLO_FR_V2021.12

Partie désignée principale et parties désignées associées

La taille d'une équipe de production peut aller d'une seule personne exécutant toutes les fonctions nécessaires jusqu'à des équipes de travail multicouches complexes. La taille et la structure de chaque équipe de production sont adaptées à l'échelle et à la complexité des activités d'Asset Management (gestion d'actifs) ou de réalisation de projet.

Plusieurs équipes de production peuvent être désignées simultanément et/ou séquentiellement en lien avec un seul Asset ou projet, en fonction de l'échelle et de la complexité des activités d'Asset Management ou de réalisation de projet.

Une équipe de production peut se composer de plusieurs équipes de travail au sein de l'organisation de la partie désignée principale et de toutes parties désignées.

Une équipe de production peut être constituée par la partie désignante, et non par la partie désignée principale.

Big BIM

big BIM

Source: SIA 2051:2017, 1.2.5

Créé: GLO_V2021.12

Code de fiabilité: 5 – Terminologie normalisée

Modifié: GLO_FR_V2021.12

Expression pour l'application interdisciplinaire de la méthode BIM sur la base de modèles d'information de l'ouvrage utilisés en commun.

Big Room

big room

Bureau de projet

Source: SIA 2051:2017, 1.2.29

Créé: GLO_V2022.11

Code de fiabilité: 3 – Fiche contrôlée linguistiquement

Modifié: --

Bureau de projet doté d'une technique d'information et de communication adéquate pour la collaboration des équipes basée sur des maquettes numérique, de la planification et de la réalisation dans le but d'optimiser la collaboration, la communication et la coordination.

Une Big Room (traduction littérale: grande salle) favorise la collaboration interfonctionnelle de différentes équipes pour un projet. Elle est généralement utilisée pour les projets de grande envergure qui exigent un haut niveau de coopération, de collaboration et de communication. Cela se traduit par des échanges d'informations ciblés, des transferts de connaissances et un feedback rapide. Dans une Big Room, toutes les disciplines concernées travaillent ensemble, de sorte que les problèmes qui se posent peuvent être résolus en commun dans les plus brefs délais.

BIM Collaboration Format	BIM collaboration format	BCF
---------------------------------	---------------------------------	------------

Source: *buildingSMART International*

Créé: GLO_V2021.09

Code de fiabilité: 3 – Fiche contrôlée linguistiquement

Modifié: GLO_FR_V2022.04

[pas de définition normative disponible]

Un standard ouvert développé par buildingSMART International. BIM Collaboration Format (BCF) est un fichier des données ouvert indépendant des logiciels, basé sur le standard IFC. Il soutient l'échange de données autour de la maquette entre différentes applications. Les questions basées sur des modèles d'informations peuvent ainsi être identifiées et échangées plus facilement, sans devoir utiliser des formatages des données et des workflows propriétaires.

BIM Execution Plan	BIM execution plan	BEP
Plan d'exécution BIM		

Source: *SN EN ISO 19650-2:2018, 3.1.3.1*

Créé: GLO_V2021.09

Code de fiabilité: 5 – Terminologie normalisée

Modifié: GLO_FR_V2021.12

Plan décrivant la manière dont l'équipe de production traitera les aspects de la désignation relatifs à la gestion de l'information

Le BIM Execution Plan (BEP) décrit en détail la collaboration sur la planification et la production d'informations spécifique au projet. Il se base sur le Pre-appointment BEP. Il décrit essentiellement la méthode pour répondre aux commandes d'informations du client et aux besoins d'informations des autres participants au projet.

Les informations sont organisées et transmises dans des "conteneurs d'information". La cohérence entre les parties désignées concernées doit être assurée par une partie désignée principale. La validité du BEP est vérifiée et actualisée en cas de besoin, mais au minimum une fois par phase.

[voir Pre-appointment BEP]

Building Information Modelling	building information modelling	BIM
Modélisation d'informations de la construction		

Source: *SN EN ISO 19650-1:2018, 3.3.14*

Créé: GLO_V2021.09

Code de fiabilité: 5 – Terminologie normalisée

Modifié: GLO_FR_V2021.12

Utilisation d'une représentation numérique partagée d'un actif bâti pour faciliter les processus de conception, de construction et d'exploitation et former une base fiable permettant les prises de décision

Méthode qui consiste à créer et à gérer des modèles d'information d'ouvrages, y compris les propriétés physiques et fonctionnelles d'un ouvrage ou d'un terrain. Les modèles d'information constituent une base de données d'informations sur l'ouvrage ou le terrain de manière structurée et sont une source fiable de décisions tout au long de son cycle de vie, de la première idée à la déconstruction.

Les Assets construits comprennent entre autres les bâtiments, les ponts, les routes et les installations de processus.

buildingSMART Data Dictionary**buildingSMART Data Dictionary****bSDD**

Source: *buildingSMART International*
Code de fiabilité: 3 – Fiche contrôlée linguistiquement

Créé: GLO_V2021.12
Modifié: GLO_FR_V2022.04

[pas de définition normative disponible]

Le buildingSMART Data Dictionary (bSDD) est un service en ligne de building SMART International qui contient des classifications et leurs propriétés, des valeurs autorisées, des unités et des traductions.

Le bSDD permet d'établir des liens entre tous les contenus de sa base de données. Il offre un flux de travail standardisé afin de garantir la qualité des données et la cohérence des informations (interopérabilité).

Business Process Model and Notation**business process model and notation****BPMN**

Source: *ISO/IEC 19510:2013*
Code de fiabilité: 3 – Fiche contrôlée linguistiquement

Créé: GLO_V2021.12
Modifié: GLO_FR_V2021.12

[pas de définition normative disponible]

Business Process Model and Notation (BPMN) est une spécification qui définit une notation graphique dans des diagrammes de processus métier (workflow de travail) et un méta-modèle qui constitue la base de la représentation des processus métier dans des fichiers lisibles par une machine.

Les diagrammes graphiques servent avant tout à la communication, tandis que les méta-modèles lisibles par machine (c'est-à-dire les fichiers) servent avant tout à l'automatisation des processus. BPMN 2.0 standardise un format basé sur XML dans lequel les diagrammes BPMN peuvent être enregistrés. Il sert à l'échange entre différents logiciels, par exemple entre des logiciels de modélisation, de simulation ou des automates d'exécution de modèles de processus.

La norme SN EN ISO 29481-1 Information Delivery Manual (IDM) recommande la notation BPMN (Business Process Modelling Notation) pour la représentation des diagrammes de processus.

City Geography Markup Language**city geography markup language****CityGML**

Source: *BIM-Glossar bSD*
Notion de marché
Code de fiabilité: 3 – Fiche contrôlée linguistiquement

Créé: GLO_V2022.04
Modifié: --

[pas de définition normative disponible]

Un modèle d'information pour la représentation de modèles virtuels de villes et de paysages en 3D. Il définit les classes et les relations pour les principaux objets topographiques dans les modèles urbains et régionaux en ce qui concerne leurs propriétés géométriques, topologiques, sémantiques et d'apparence. Il comprend des hiérarchies de généralisation entre les classes thématiques, des agrégations, des relations entre les objets et des propriétés spatiales. Il est implémenté en tant que schéma d'application pour le Geographic Markup Language (GML).

Closed BIM**closed BIM**

Source: SIA 2051:2017, 1.2.7

Créé: GLO_V2021.12

Code de fiabilité: 5 – Terminologie normalisée

Modifié: GLO_FR_V2021.12

Échange de données (relatives à des modèles numériques de l'ouvrage) lié à un logiciel et utilisant des formats de fichier fermés propriétaires.

Common Data Environment**common data environment****CDE**

Environnement de données commun

Source: SN EN ISO 19650-1:2018, 3.3.15

Créé: GLO_V2021.09

Code de fiabilité: 5 – Terminologie normalisée

Modifié: GLO_FR_V2021.12

Source convenue d'information sur un projet ou un actif donné, utilisée pour collecter, gérer et diffuser chaque conteneur d'information par le biais d'un processus géré

Les environnements de données communs (CDE) englobent à la fois le processus de saisie, de gestion et de distribution des informations ainsi que la technologie qui soutient ce processus et le flux correspondant. Un flux de travail du CDE peut se composer d'une série de solutions informatiques.

L'utilisation de telles solutions sert à la gestion commune des informations et des données ainsi qu'à un processus d'information géré de manière uniforme pour toutes les organisations participantes. Cela permet un contrôle clair, logique et fiable de la production et de l'échange d'informations.

En principe, il faut distinguer au moins deux CDE : d'une part, le CDE temporaire spécifique au projet pour la planification et la réalisation d'ouvrages, qui est généralement organisé par l'équipe de projet. D'autre part, le CDE pour les informations d'exploitation, qui est consolidé à un niveau supérieur et exploité à long terme par une organisation définie.

Une organisation peut être composée de plusieurs acteurs. Dans l'exploitation, un CDE permet une structure de données uniforme qui permet la connexion et l'interopérabilité avec les systèmes périphériques, des interfaces standardisées ainsi que la gestion des changements.

Construction Operation**construction operation****COBie**

Building Information Exchange

building information exchange

Source: ISO 15686-4:2014

Créé: GLO_V2021.12

Code de fiabilité: 5 – Terminologie normalisée

Modifié: GLO_FR_V2021.12

Représentation d'une vue de transfert du schéma IFC, en règle générale au format d'une feuille de calcul.

Coordination View 2.0

coordination view 2.0

Source: *buildingSMART International*

Créé: GLO_V2022.04

Code de fiabilité: 3 – Fiche contrôlée linguistiquement

Modifié: --

[pas de définition normative disponible]

Composants spatiaux et physiques pour la coordination de la conception entre l'architecture, la structure porteuse et les techniques du bâtiment (MEP).

Schéma : IFC2x3

Dictionnaire de données

data dictionary

Source: *SN EN ISO 23387:2020, 3.2*

Créé: GLO_V2024.07

Code de fiabilité: 5 – Terminologie normalisée

Modifié: --

Référentiel centralisé d'informations relatives à des données, telles que la signification, les relations avec les autres données, l'origine, l'utilisation et le format.

Un dictionnaire de données est un répertoire organisé qui contient des informations sur les données d'un conteneur d'informations. Il sert de ressource pour aider les participants au projet à trouver et à comprendre les informations, les données et les informations sur les données dont ils ont besoin. Un dictionnaire de données peut contenir des métadonnées, des propriétés, des descriptions, des caractéristiques, des liens, etc.

Note 1 à l'article: La définition provient du dictionnaire IBM de terminologie informatique.

Modèle de données

data model

Source: *SIA 2051:2017, 1.3.2*

Créé: GLO_V2022.04

Code de fiabilité: 5 – Terminologie normalisée

Modifié: --

Description du contenu et de la structure des données. Une telle description peut se faire à différents niveaux d'abstraction sous la forme d'un modèle conceptuel, logique ou physique. Pour les modèles d'information d'ouvrages, un modèle de données accessible à tous et documenté dans la norme SN EN ISO 16739 est disponible avec l'IFC.

Modèle de données

data template

Source: SN EN ISO 23387:2020, 3.3

Créé: GLO_V2024.07

Code de fiabilité: 5 – Terminologie normalisée

Modifié: --

Structure de données utilisée pour décrire les caractéristiques des objets de construction

Un modèle de données sert à décrire les propriétés et les caractéristiques des objets de construction, afin que les acteurs impliqués dans le projet puissent se comprendre. Il s'agit d'un outil permettant à des acteurs spécifiques (par exemple des corps de métier) de créer, de traiter et/ou de collecter des informations ciblées de manière cohérente et sous une forme lisible par une machine.

Exemple 1 : Un modèle de données fournit une vue basée sur l'échange d'informations, par exemple le concepteur d'un système de chauffage, de ventilation et de climatisation (CVC) demande les descriptions des produits CVC qui peuvent être chargées dans le système de conception.

Exemple 2 : Un modèle de données fournit aux fabricants une structure de données uniforme qui peut être appliquée à tout système interne et/ou processus de manipulation des données relatives aux produits ; par exemple, un ou plusieurs systèmes de gestion des informations relatives aux produits peuvent appliquer ou reproduire cette structure afin de permettre la lisibilité des machines, tant en interne que pour les demandes émanant d'autres logiciels utilisant la même structure de modèle de données. Le fabricant d'un produit de CVC peut ainsi répondre à toutes les demandes des personnes concernées, y compris le concepteur du système centralisé.

Note 1 à l'article: Le domaine d'application concerné du modèle de données peut être utilisé conjointement avec le terme " modèle de données ". Par exemple, un modèle de données pour un produit peut être nommé " modèle de données de produit ". Un modèle de données pour un système peut être nommé " modèle de données de système ", etc.

Note 2 à l'article: Un modèle de données peut être utilisé dans un échange d'informations dans un but spécifique pour un objet de construction lors du démarrage, du programme, de la conception, de la production, de la mise en service et de la démolition des installations.

Design Build

design build

Source: Notion de marché

Créé: GLO_V2022.04

Code de fiabilité: 3 – Fiche contrôlée linguistiquement

Modifié: --

[pas de définition normative disponible]

Design Build est un modèle de gestion de projet qui comprend le développement, la planification et la réalisation intégrés et axés sur le cycle de vie d'un ouvrage par une équipe de projet sous la responsabilité d'un prestataire global en coopération intensive avec les principaux planificateurs et entrepreneurs de groupes de travail. L'objectif principal est la réalisation d'un ouvrage optimisé dans les trois dimensions de la durabilité pour le maître d'ouvrage, ce qui doit être garanti par un concours fonctionnel d'innovation, de coûts et de qualité. Après l'attribution à l'équipe de projet intégrée gagnante, le maître d'ouvrage conclut un contrat d'entreprise avec une garantie globale concernant les objectifs convenus avec le prestataire global qui, de son côté, intègre simultanément par contrat les autres membres de l'équipe de projet pour atteindre les objectifs partiels respectifs. Les aspects centraux sont des intérêts alignés, la prise en charge de la responsabilité des interfaces par le prestataire global et des domaines partiels correspondants par les partenaires compétents respectifs, avec des chances et des risques, des valeurs communes telles que l'ouverture, l'honnêteté, la

transparence et l'orientation vers les solutions, ainsi qu'un système de rémunération qui récompense aussi bien les optimisations en faveur du projet global que les prestations innovantes des entrepreneurs.

Design Transfer View

design transfer view

Source: *buildingSMART International*

Créé: GLO_V2022.04

Code de fiabilité: 3 – Fiche contrôlée linguistiquement

Modifié: --

[pas de définition normative disponible]

Représentation géométrique et relationnelle avancée des composants spatiaux et physiques pour permettre le transfert des informations du modèle d'un outil à l'autre. Il ne s'agit pas d'un transfert "aller-retour", mais d'un transfert de données et de responsabilités dans un seul sens. Schéma : IFC4

Passeport produit numérique

digital product passport

DPP

Source: *European Commission*

Créé: GLO_V2024.07

Code de fiabilité: 4 – Fiche contrôlée par les experts

Modifié: --

[pas de définition normative disponible]

Le passeport produit digital (Digital Product Passport, (DPP)) est un support de données qui crée une identité traçable des produits et fournit des informations sur la durabilité environnementale des produits. Il fournit des informations aux acteurs de la chaîne d'approvisionnement, aux autorités de réglementation et aux consommateurs, y compris les caractéristiques du produit, la composition des matériaux et l'impact environnemental. Le DPP comprend les éléments clés suivants : Les supports de données et les identifiants uniques, la gestion des droits d'accès, l'interopérabilité, le stockage des données, le traitement des données, l'authentification et l'intégrité des données ainsi que la sécurité et la protection des données. Toutes les informations du DPP doivent être ouvertes, interopérables, lisibles par machine, structurées et consultables. En scannant un support de données, les informations sont facilement accessibles. Le DPP contient des attributs tels que la durabilité et la réparabilité, le pourcentage de recyclage ou la disponibilité des pièces de rechange d'un produit.

Remarque : Le passeport produit digital est un élément central du règlement sur l'écoconception des produits durables (Ecodesign for Sustainable Product Regulation (ESPR)), qui sera mis en œuvre progressivement par l'UE à partir de 2024. L'ESPR sera introduit progressivement, en commençant par les secteurs présentant le plus grand potentiel d'économies d'énergie et d'améliorations environnementales, ce qui concernera également le secteur de la construction. Les exigences précises pour les produits de construction seront définies dans des actes délégués, qui pourront être adoptés sur la base d'actes d'exécution.

Registre numérique des bâtiments	digital building logbook	DBL
---	---------------------------------	------------

Source: European Commission

Créé: GLO_V2024.07

Code de fiabilité: 4 – Fiche contrôlée par les experts

Modifié: --

[pas de définition normative disponible]

Un registre numérique des bâtiments (Digital Building Logbook) est un référentiel commun pour toutes les données pertinentes relatives aux bâtiments. Il facilite la transparence, la confiance, la prise de décision avisée et l'échange d'informations au sein du secteur de la construction, entre les propriétaires et les utilisateurs de bâtiments, les institutions financières et les autorités publiques.

Le registre numérique des bâtiments (Digital Building Logbook) est une proposition de la Commission européenne visant à créer une approche européenne commune qui rassemble toutes les données pertinentes sur un bâtiment et garantit que les personnes autorisées peuvent accéder à des informations précises sur le bâtiment.

Drawing File Format	drawing file format	DWG
----------------------------	----------------------------	------------

Source: BIM-Glossar bSD

Créé: GLO_V2022.04

Notion de marché

Code de fiabilité: 3 – Fiche contrôlée linguistiquement

Modifié: --

[pas de définition normative disponible]

Le DWG (drawing) est un format de fichier CAO propriétaire mis en place par la société Autodesk. Il s'agit d'un format à lecture seule et non ouvert, même s'il peut être licencié à d'autres organisations. Comme il s'agit du format natif pour toutes les CAO basées sur AutoCAD, il est considéré comme le standard de facto pour les données CAO non-BIM.

Drawing Interchange File Format	drawing interchange file format	DXF
--	--	------------

Source: BIM-Glossar bSD

Créé: GLO_V2022.04

Notion de marché

Code de fiabilité: 3 – Fiche contrôlée linguistiquement

Modifié: --

[pas de définition normative disponible]

Le DXF est un format de fichier propriétaire mis en place par la société Autodesk pour l'échange de données CAO. Le format DXF a été introduit à côté du format DWG afin de permettre un échange de données DAO/CAO entre systèmes n'utilisant pas le DWG en natif ou sur d'autres systèmes d'exploitation. Les fichiers DXF sont des fichiers texte lisibles par l'homme et par la machine.

Propriétés

property

Source: SIA 2051:2017
buildingSMART International, 1.4.15
Code de fiabilité: 3 – Fiche contrôlée
linguistiquement

Créé: GLO_V2021.12

Modifié: GLO_FR_V2022.04

Caractéristique d'un objet, sans affectation fixe. Les propriétés sont regroupées dans l'IFC (Property Sets) et rassemblées par thème.

Les propriétés sont également appelées données des objets ou propriétés des objets. Une maquette numérique se compose de composants tels que des murs, des portes, des piliers, etc. Ces composants ont des propriétés géométriques et alphanumériques, telles que l'épaisseur, la largeur, la couleur, le coefficient de transmission thermique, etc. Ces propriétés portent les informations des composants de la maquette numérique et sont stockées dans des attributs. Dans l'IFC, les propriétés sont un mécanisme générique et une manière pilotée par les données de représenter les informations des composants, c'est-à-dire que les propriétés ont un nom, une valeur et peuvent être associées à des composants.

Dans l'IFC, une distinction est faite entre les attributs et les propriétés:

EN: property = FR: propriété

Les propriétés et les jeux de propriétés peuvent également être étendus et utilisés comme caractéristiques définies par l'utilisateur, c'est-à-dire qu'il n'est pas nécessaire de travailler uniquement avec les propriétés standard du schéma IFC.

EN: attribute = FR: attribut

Les attributs sont définis dans le standard IFC, il n'est pas possible d'attribuer des attributs définis par l'utilisateur à un élément IFC.

Entity

entity

Entité

Source: buildingSMART International
Code de fiabilité: 3 – Fiche contrôlée
linguistiquement

Créé: GLO_V2022.11

Modifié: --

[aucune définition normative disponible]

Entité en tant qu'objet de données, instance dans le modèle de données décrite par une classe spécifique (IFC Class). En tant qu'entités, on peut désigner des composants avec la géométrie, mais aussi des éléments structurels virtuels sans géométrie tels que parcelle, bâtiment, étage, zone, système ou encore matériau.

Enumeration

enumeration

Liste des valeurs

Source: buildingSMART International
Code de fiabilité: 3 – Fiche contrôlée
linguistiquement

Créé: GLO_V2022.11

Modifié: --

[aucune définition normative disponible]

Une énumération est un type de donnée d'attribut permettant la sélection d'une valeur contenue dans une liste de valeur définie.

Exemple:

PredefinedType d'un mur peut contenir les valeurs SOLIDWALL, PARAPET, MOVABLE, USERDEFINED, etc.

Règlement européen sur les produits de construction	construction products regulation	CPR
--	---	------------

Source: European Commission

Créé: GLO_V2024.07

Code de fiabilité: 4 – Fiche contrôlée par les experts

Modifié: --

[pas de définition normative disponible]

Le règlement de l'UE sur les produits de construction (Construction Products Regulation (CPR)) établit des conditions harmonisées pour la mise sur le marché des produits de construction dans le marché intérieur de l'UE et vise à éliminer les obstacles au commerce dans le marché intérieur de l'UE. Le CPR révisé (n° 305/2011) est la base de l'harmonisation des normes de produits de construction et de l'évaluation technique européenne (ETE) pour les produits spéciaux sans norme. Elle définit les caractéristiques essentielles des produits de construction (Essential Characteristics) qui doivent obligatoirement être intégrées par les fabricants de produits de construction dans une déclaration de performance (Declaration of Performance (DoP)). S'y ajoutent des systèmes d'évaluation et de vérification de la constance des performances (systèmes AVCP). Le CPR révisé élargit les caractéristiques essentielles des produits de construction en ce qui concerne les indicateurs d'impact environnemental et de consommation d'énergie primaire.

Note 1 Le CPR révisé (revCPR) remplacera à long terme l'ancien CPR (89/106/CEE). Actuellement, on part du principe que le CPR sera publié au Journal officiel de l'UE à l'été 2024 et qu'il entrera probablement en vigueur en 2026. La mise en œuvre se fera par catégorie de produits.

Note 2 Afin de pouvoir distinguer le CPR révisé du CPR actuel, les acronymes suivants sont actuellement utilisés : revCPR / newCPR.

Exchange Information Requirements	exchange information requirements	EIR
--	--	------------

Exigences d'échange d'informations

Source: SN EN ISO 19650-1:2018, 3.3.6

Créé: GLO_V2021.09

Code de fiabilité: 5 – Terminologie normalisée

Modifié: GLO_FR_V2021.12

Exigences d'information en lien avec une désignation

Les Exchange Information Requirements (EIR) rassemblent les exigences d'information (IR) transférées de l'organisation (OIR), de l'actif (AIR) et du projet (PIR) en un ensemble d'exigences clair et cohérent formulé par la partie désignante.

Les EIR constituent, avec la commande de projet proprement dite, le contenu d'un appel d'offre et les soumissionnaires y répondent par le Pre-appointment BEP.

Catalogue de données spécialisées	specialized data catalog	FDK
--	---------------------------------	------------

Source: Notion de marché

Créé: GLO_V2024.07

Code de fiabilité: 4 – Fiche contrôlée par les experts

Modifié: --

[pas de définition normative disponible]

Le catalogue des données technique (FDK) contient un résumé structuré, indépendant du projet, des exigences en matière de données alphanumériques et fait partie intégrante des EIR. Tous les types d'objets et leurs propriétés qui peuvent être exigés dans un modèle métier dans le cadre des EIR spécifiques au projet sont définis dans le FDK.

Facility Management **facility management**

Gestion de l'installation

Source: SN EN ISO 19650-3:2020, 3.1.2

Créé: GLO_V2021.09

Code de fiabilité: 5 – Terminologie normalisée

Modifié: GLO_FR_V2021.12

Fonction de l'organisme qui intègre des personnels, des lieux et des processus au sein du cadre bâti ayant pour but d'améliorer la qualité de vie du personnel et la productivité du coeur de métier

Partie désignée principale **lead appointed party**

Source: SN EN ISO 19650-1:2018, 3.2.3

Créé: GLO_V2021.09

Code de fiabilité: 5 – Terminologie normalisée

Modifié: GLO_FR_V2021.12

[pas de définition normative disponible]

Une partie désignée principale doit être définie pour chaque équipe de production. Il peut également s'agir d'une de la partie désignée chargées des tâches.

Données géographiques **geodata**

Source: Notion de marché

Créé: GLO_V2022.04

Code de fiabilité: 3 – Fiche contrôlée linguistiquement

Modifié: --

[pas de définition normative disponible]

Données spatiales qui décrivent, avec une référence temporelle précise, les dimensions et les propriétés d'espaces et d'objets déterminés, en particulier leur situation, leur nature, leur utilisation et leur statut juridique.

Système de coordonnées géodésiques **geodetic coordinate system**

Source: Notion de marché

Créé: GLO_V2022.04

Code de fiabilité: 3 – Fiche contrôlée linguistiquement

Modifié: --

[pas de définition normative disponible]

Système de coordonnées projeté, affecté de distorsions avec un horizon de référence courbe, une échelle différente de 1 et des valeurs de coordonnées "importantes", orientées vers le nord de la carte avec des altitudes usuelles comme référence altimétrique (m.s.m.). Les calculs de longueur à partir de telles coordonnées ne correspondent généralement pas aux longueurs réelles dans la réalité locale (avec une distorsion de la longueur).

Information géographique	geoinformation	
<i>Source: Notion de marché</i>		<i>Créé: GLO_V2022.04</i>
<i>Code de fiabilité: 3 – Fiche contrôlée linguistiquement</i>		<i>Modifié: --</i>

[pas de définition normative disponible]

Informations spatiales obtenues par la mise en relation de données géographiques

Géoréférencement	georeferencing	
<i>Source: Notion de marché</i>		<i>Créé: GLO_V2022.04</i>
<i>Code de fiabilité: 3 – Fiche contrôlée linguistiquement</i>		<i>Modifié: --</i>

[pas de définition normative disponible]

Le géoréférencement établit la relation entre le système de coordonnées du projet et le système géodésique supérieur au moyen d'une conversion. Les paramètres de transformation nécessaires au géoréférencement sont calculés à partir de points de calage identiques dans les deux systèmes de coordonnées et les imprécisions qui en résultent sont évaluées. Selon les exigences de précision du projet de construction, un changement d'échelle doit être introduit ou non.

Globally Unique Identifier	globally unique identifier	GUID
Identifiant global unique		
<i>Source: SN EN ISO 23386:2020, 3.13</i>		<i>Créé: GLO_V2021.12</i>
<i>Code de fiabilité: 5 – Terminologie normalisée</i>		<i>Modifié: GLO_FR_V2021.12</i>

Identifiant unique généré au moyen d'un algorithme

Un identifiant unique global (GUID, Globally Unique Identifier) est un numéro de 128 bits créé par le système d'exploitation Windows ou une autre application Windows.

Industry Foundation Classes	industry foundation classes	IFC
Classes de fondation d'industrie		
<i>Source: SN EN ISO 23387:2020, 3.8</i>		<i>Créé: GLO_V2021.09</i>
<i>Code de fiabilité: 5 – Terminologie normalisée</i>		<i>Modifié: GLO_FR_V2021.12</i>

Schéma conceptuel de données et format d'échange de fichiers pour les données de modélisation des informations de la construction (BIM)

C'est un modèle de données en tant qu'interface indépendante des éditeurs de logiciels, internationale, standardisée et ouverte pour l'échange de données de manière structurée et d'informations basées sur des maquettes numériques dans toutes les phases de planification, d'exécution et de gestion.

L'IFC est décrit dans la norme SN EN ISO 16739:2016.

Industry Foundation Classes Extensible Markup Language	industry foundation classes extensible markup language	IfcXML
---	---	---------------

Source: BIM-Glossar bSD
Notion de marché
Code de fiabilité: 3 – Fiche contrôlée
linguistiquement

Créé: GLO_V2022.04

Modifié: --

[pas de définition normative disponible]

Définition du modèle de produit IFC en utilisant le schéma du langage de balisage XML. IfcXML permet l'échange de données de produits IFC au format XML. L'avantage de l'IfcXML réside dans la lisibilité de la structure et de son contenu. La spécification des données ifcXML définit (en utilisant le langage de schéma XML) le même contenu de données que le schéma IFC-EXPRESS, seul le langage de spécification est différent. La spécification ifcXML permet l'échange de données de produits IFC au format XML.

Information Delivery Manual	information delivery manual	IDM
Protocole d'échange d'informations		

Source: SN EN ISO 29481-1:2017, 3.10

Créé: GLO_V2021.09

Code de fiabilité: 5 – Terminologie normalisée

Modifié: GLO_FR_V2021.12

Documentation qui décrit le processus métier et donne des spécifications détaillées sur les informations nécessaires qu'un utilisateur exerçant un rôle particulier doit fournir à une étape particulière d'un projet

Information Delivery Milestone	information delivery milestone	
Jalon de livraison de l'information		

Source: EN 17412-1:2020
SN EN ISO 19650-2:2018, 3.1.3.2

Créé: GLO_V2021.12

Code de fiabilité: 5 – Terminologie normalisée

Modifié: GLO_FR_V2021.12

Événement planifié pour un échange d'informations prédéfini

Information Delivery Specification	information delivery specification	IDS
---	---	------------

Source: buildingSMART International
Code de fiabilité: 3 – Fiche contrôlée
linguistiquement

Créé: GLO_V2021.09

Modifié: GLO_FR_V2022.11

[aucune définition normative disponible]

Document interprétable par ordinateur qui définit les exigences d'échange (exchange requirements) de la collaboration basée sur des maquettes numériques. IDS détermine quelles données doivent être contenues dans le modèle d'information, c'est-à-dire qu'il définit comment les objets, les classifications, les propriétés ainsi que les valeurs et les unités doivent être spécifiés et échangés. Il peut s'agir d'une combinaison d'IFC, d'extensions de domaine et de classifications et propriétés supplémentaires, comme par exemple des accords nationaux ou spécifiques à l'entreprise. IDS propose des outils logiciels permettant de valider/checker les fichiers IFC par le biais d'analyses (automatisées).

Emetteur d'informations	information provider
--------------------------------	-----------------------------

Source: SN EN ISO 19650-4:2022, 3.2.1

Créé: GLO_V2024.07

Code de fiabilité: 5 – Terminologie normalisée

Modifié: --

Acteur qui émet des informations dans un conteneur d'informations

Exemple 1 Un ingénieur de structures qui prépare une proposition détaillée lors d'une étape d'avant-projet détaillée est un émetteur d'informations.

Exemple 2 Une équipe de maintenance qui prépare un rapport d'inspection sur un actif lors d'une phase de déclenchement d'exploitation est un émetteur d'informations.

Note 1 à l'article: Les émetteurs d'informations incluent à la fois les auteurs des exigences et les émetteurs délivrant des informations conformément aux exigences.

Voir aussi le responsable de l'information selon SN EN ISO 19650-1:2018

Exigence d'informations	information requirement	IR
--------------------------------	--------------------------------	-----------

Source: SN EN ISO 19650-1:2018, 3.3.2

Créé: GLO_V2021.09

Code de fiabilité: 5 – Terminologie normalisée

Modifié: GLO_FR_V2021.12

Spécification établissant l'information à produire, l'instant où elle doit l'être, sa méthode de production et son destinataire

Echange d'informations	information exchange
-------------------------------	-----------------------------

Source: SN EN ISO 19650-1:2018, 3.3.7

Créé: GLO_V2021.09

Code de fiabilité: 5 – Terminologie normalisée

Modifié: GLO_FR_V2021.12

Action consistant à satisfaire une exigence d'information ou l'une de ses parties

Exigence d'échange	exchange requirement	ER
---------------------------	-----------------------------	-----------

Source: SN EN ISO 29481-1:2017, 3.9

Créé: GLO_V2021.09

Code de fiabilité: 5 – Terminologie normalisée

Modifié: GLO_FR_V2021.12

Ensemble défini d'unités d'informations devant être échangées pour prendre en charge une exigence métier particulière lors d'une phase/une étape particulière, ou plusieurs, du processus

Partie désignée	appointed party
------------------------	------------------------

Source: SN EN ISO 19650-1:2018, 3.2.3

Créé: GLO_V2021.09

Code de fiabilité: 5 – Terminologie normalisée

Modifié: GLO_FR_V2021.12

Partie fournissant des informations relatives à des ouvrages, des produits ou des services

Une partie désignée principale doit être définie pour chaque équipe de production. Le rôle de la partie désignée principale peut également être assumé par une équipe de production. Ce terme est utilisé, qu'il y ait ou non une désignation formelle entre les acteurs.

Partie désignante	appointing party
--------------------------	-------------------------

Source: SN EN ISO 19650-1:2018, 3.2.4

Créé: GLO_V2021.09

Code de fiabilité: 5 – Terminologie normalisée

Modifié: GLO_FR_V2021.12

Récepteur des informations relatives aux ouvrages, produits ou services fournis par une partie désignée principale

Dans certains pays, la partie désignante peut être appelée mandant, propriétaire ou employeur, mais la partie désignante ne se limite pas à ces fonctions. Ce terme est employé quelle que soit la nature de la désignation entre les parties (formelle ou non).

Désignation	appointment
--------------------	--------------------

Source: SN EN ISO 19650-1:2018, 3.2.2

Créé: GLO_V2021.09

Code de fiabilité: 5 – Terminologie normalisée

Modifié: GLO_FR_V2021.12

Instruction ayant fait l'objet d'un accord pour la fourniture d'informations relatives à des ouvrages, des produits ou des services

Ce terme est utilisé, qu'il y ait ou non une désignation formelle entre les acteurs.

Réviser d'informations	information reviewer
-------------------------------	-----------------------------

Source: SN EN ISO 19650-4:2022, 3.2.3

Créé: GLO_V2024.07

Code de fiabilité: 5 – Terminologie normalisée

Modifié: --

Acteur qui révise les informations et leur conteneur d'information

Exemple: Un émetteur d'informations tel qu'un ingénieur de structures ou une équipe de maintenance joue le rôle de réviseur avant l'approbation de l'état Travail en cours.

Note 1 à l'article: Le responsable de l'équipe de travail joue le rôle de réviseur avant l'approbation de l'état Travail en cours.

Note 2 à l'article: L'équipe de production ou d'exploitation incluant la partie désignée principale joue le rôle de réviseur avant l'autorisation dans l'état publié et son éventuelle acceptation par la partie désignant.

Note 3 à l'article: Un réviseur d'informations peut être un agent d'intelligence artificielle ou un processus automatique basé sur des règles.

Exemple : Un émetteur d'informations tel qu'un ingénieur de structures ou une équipe de maintenance joue le rôle de réviseur avant l'approbation de l'état travail en cours.

Note 1 à l'article: Le responsable de l'équipe de travail joue le rôle de réviseur avant l'approbation de l'état Travail en cours.

Note 2 à l'article: L'équipe de production ou d'exploitation incluant la partie désignée principale joue le rôle de réviseur avant l'autorisation dans l'état publié et son éventuelle acceptation par la partie désignant.

Note 3 à l'article: Un réviseur d'informations peut être un agent d'intelligence artificielle ou un processus automatique basé sur des règles.

Conteneur d'information

information container

Source: SN EN ISO 19650-1:2018, 3.3.12

Créé: GLO_V2021.09

Code de fiabilité: 5 – Terminologie normalisée

Modifié: GLO_FR_V2021.12

Ensemble nommé persistant d'informations récupérables au sein d'une hiérarchie de stockage de fichier, de système ou d'application

Exemples de conteneurs d'informations : sous-répertoire, fichier d'informations (y compris maquette numériques, document, nomenclature, calendrier/planning) ou sous-ensemble unique d'un fichier d'informations tel que chapitre ou section, niveau ou symbole.

Les conteneurs d'informations structurés comprennent les unités d'informations comme les maquettes numériques géométriques, les calendrier/planning et les bases de données. Les conteneurs d'informations non structurés comprennent la documentation, les clips vidéo et les enregistrements sonores.

Les informations persistantes sont des informations qui durent longtemps. Les informations temporaires, comme les résultats de recherche sur Internet, sont exclues.

La désignation d'un conteneur d'informations doit se faire selon une convention de dénomination convenue.

Récepteur d'informations

information receiver

Source: SN EN ISO 19650-4:2022, 3.2.2

Créé: GLO_V2024.07

Code de fiabilité: 5 – Terminologie normalisée

Modifié: --

Acteur qui reçoit des informations dans un conteneur d'informations

Note 1 à l'article: Un récepteur d'informations peut être la partie désignant ou une partie désignée principale responsable de l'autorisation et de l'acceptation des informations dans l'état publié. Voir l'ISO 19650-1:2018,

Note 2 à l'article: Pour la partie désignant, la partie désignée principale et la partie désignée, voir l'ISO 19650-1:2018, 3.2.3 et 3.2.4.

Voir aussi le responsable de l'information selon SN EN ISO 19650-1:2018

Integrated Concurrent Engineering Session Atelier de collaboration intégré	integrated concurrent engineering session	ICE
<i>Source: SIA 2051:2017, 1.12.19</i>		<i>Créé: GLO_V2021.12</i>
<i>Code de fiabilité: 5 – Terminologie normalisée</i>		<i>Modifié: GLO_FR_V2021.12</i>

Ateliers interdisciplinaires intégrés de coordination au sein de l'équipe de conception ou de parties de cette dernière, dont l'objet est de trouver des solutions et de prendre des décisions. On utilise ici en règle générale les modèles numériques de l'ouvrage. Ces ateliers doivent être étoffés par les décideurs en fonction de l'objectif.

Integrated Project Delivery	integrated project delivery	IPD
<i>Source: Notion de marché</i>		<i>Créé: GLO_V2022.04</i>
<i>Code de fiabilité: 3 – Fiche contrôlée linguistiquement</i>		<i>Modifié: --</i>

[pas de définition normative disponible]

L'Integrated Project Delivery (IPD), ou réalisation de projet intégrée, est une méthode de réalisation de projets de construction collaborative qui comprend la commande, la planification et la réalisation intégrées et orientées sur le cycle de vie d'un ouvrage sous la responsabilité commune d'un groupe de projet composé des principales entreprises impliquées dans le projet.

L'objectif premier est d'éviter les conflits d'intérêts dans le cadre de grands projets complexes et risqués, ce qui doit être garanti par une large participation financière, technique et de direction du maître d'ouvrage au sein du groupe de projet, qui s'engage entre eux par un contrat multipartite à atteindre les exigences du projet et les coûts cibles fixés - en respectant des principes tels que l'égalité, l'unanimité, la responsabilité solidaire en cas de gain ou de perte, des valeurs communes telles que l'ouverture, l'honnêteté, la transparence et la volonté de coopérer, ainsi qu'un système de rémunération basé uniquement sur les coûts du personnel et une participation aux bénéfices en cas de dépassement par le bas des coûts (tous gagnent ou perdent ensemble).

Carte d'interaction	interaction map
<i>Source: SN EN ISO 29481-1:2017, 3.13</i>	<i>Créé: GLO_V2021.09</i>
<i>Code de fiabilité: 5 – Terminologie normalisée</i>	<i>Modifié: GLO_FR_V2021.12</i>

Représentation des rôles et des transactions relatifs à un objectif défini

La carte d'interaction définit les rôles impliqués et les transactions entre ces rôles. Pour chaque transaction définie, il y a un rôle initiateur et un rôle exécutant.

International Framework for Dictionaries	international framework for dictionaries	IFD
---	---	------------

Source: BIM-Glossar bSD
Notion de marché
Code de fiabilité: 3 – Fiche contrôlée linguistiquement

Créé: GLO_V2022.04

Modifié: --

[pas de définition normative disponible]

Description de l'organisation des informations (Framework for object-orientated information) pour le secteur de la construction sur la base de la norme ISO 12006-3. buildingSMART a implémenté cette norme en tant que produit dans le dictionnaire de données buildingSMART (bSDD).

Classe	class
---------------	--------------

Source: SN EN ISO 23386:2020, 3.7
Code de fiabilité: 5 – Terminologie normalisée

Créé: GLO_V2024.07

Modifié: --

Description d'un ensemble d'objets qui partagent les mêmes caractéristiques.

Une classe contient les objets qui possèdent les mêmes propriétés. Les classes structurent ainsi les objets qui se distinguent les uns des autres dans leurs instances, mais qui peuvent néanmoins être attribués à un système (p. ex. corps de métier ou élément de construction). Les classes peuvent également être en relation les unes avec les autres, créant ainsi des hiérarchies ou des associations qui reflètent la relation réelle ou spécifique à l'application entre les objets contenus dans une classe.

Note 1 à l'article: Ces caractéristiques peuvent être représentées par l'utilisation de propriétés, fonctionnements, méthodes, relations, sémantiques, etc.

Note 2 à l'article: Chaque classe est un élément hiérarchique d'une classification.

Système de classification	classification system
----------------------------------	------------------------------

Source: EN ISO 29481-1:2017
ISO 12006-2:2015
ISO 22274:2013
SN 506500:2017
SN 506511:2020
SN 506512:2017
SN EN ISO 12006-3:2016
Code de fiabilité: 5 – Terminologie normalisée

Créé: GLO_V2021.12

Modifié: GLO_FR_V2021.12

[plusieurs définitions normatives disponible]

Le système de classification permet de structurer l'ensemble des types des composant ou d'agrégations de types avec des attributs communs et selon les objets du modèle d'information, les prestations ou similaire. Un système de classification est applicable selon le cas d'usage, la directive de l'auteur du système de classification ou d'autres cadre de limitation.

Des exemples de systèmes de classification internationaux sont Coclass, Omniclass, Uniclass. Des exemples de systèmes de classification nationaux sont eCCC-Bât, eCCC-GC, CFC.

Modèle d'information de coordination

Fédération

Source: SN EN ISO 19650-1:2018, 3.3.11

Créé: GLO_V2021.09

Code de fiabilité: 5 – Terminologie normalisée

Modifié: GLO_FR_V2021.12

Création d'un modèle d'information composite à partir de conteneurs d'information séparés

Modèle d'ouvrage, créé temporairement pour la coordination et la vérification des modèles spécialisés et partiels. Les maquettes numériques de coordination sont également utilisées pour la coordination spatiale.

Déclaration de performance

declaration of performance

DoP

Source: European Commission

Créé: GLO_V2024.07

Code de fiabilité: 4 – Fiche contrôlée par les experts

Modifié: --

[pas de définition normative disponible]

La déclaration de performance est un élément important de la révision du règlement européen sur les produits de construction. Elle fournit des informations sur la performance d'un produit et permet aux fabricants de fournir des informations sur les caractéristiques essentielles d'un produit. Tout produit de construction régi par une norme européenne harmonisée ou pour lequel une évaluation technique européenne a été délivrée, nécessite cette déclaration et doit être muni du marquage CE.

Level of Information Need

level of information need

Niveau du besoin d'information

Source: EN 17412-1:2020, 3.5

Créé: GLO_V2021.12

Code de fiabilité: 5 – Terminologie normalisée

Modifié: GLO_FR_V2022.04

Cadre qui définit l'étendue et la granularité de l'information

Pour soutenir l'échange d'informations, il convient d'utiliser le niveau de besoin en informations. Le niveau de besoin en informations décrit la granularité des informations échangées en termes d'informations géométriques, d'informations alphanumériques et de documentation. Les différents objectifs d'application ont chacun leurs propres besoins en informations géométriques, en informations alphanumériques et en documentation. Le niveau de besoin en informations doit être utilisé pour coordonner et convenir de la fourniture d'informations entre deux ou plusieurs acteurs. Le niveau de besoin en information décrit les exigences en matière d'information qui peuvent être évaluées par des personnes et des machines.

Little BIM

little BIM

Source: SIA 2051:2017, 1.2.4

Créé: GLO_V2021.12

Code de fiabilité: 5 – Terminologie normalisée

Modifié: GLO_FR_V2022.04

Expression pour l'application de la méthode BIM se limitant à quelques disciplines et renonçant à l'échange et à l'utilisation commune de modèles numériques de l'ouvrage.

Système de coordonnées local local coordinate system

Source: Notion de marché

Créé: GLO_V2022.04

Code de fiabilité: 3 – Fiche contrôlée linguistiquement

Modifié: --

[pas de définition normative disponible]

Système de coordonnées cartésiennes sans distorsion avec un horizon de référence plat, une échelle de 1:1 respectivement sans distorsion d'échelle, de "petites" valeurs de coordonnées, orientées orthogonalement selon la géométrie du projet (tournées par rapport au nord de la carte) et généralement avec une altitude locale nulle (+/-0.00) comme référence altimétrique. Les calculs de longueur à partir de telles coordonnées correspondent aux longueurs réelles sur le terrain (pas de distorsion de longueur).

Master Information Delivery Plan

master information delivery plan

MIDP

Plan directeur de livraison de l'information

Source: SN EN ISO 19650-2:2018, 3.1.3.3

Créé: GLO_V2021.09

Code de fiabilité: 5 – Terminologie normalisée

Modifié: GLO_FR_V2021.12

Plan incorporant tous les plans de livraison de l'information par tâche pertinents

Le Master Information Delivery Plan (MIDP) doit être considéré comme le plan supérieur de la planification visant à satisfaire les exigences d'information (IR) spécifiques au projet. Il définit l'échanges d'information sur l'ensemble du cycle de vie d'un ouvrage. Il s'agit essentiellement d'une synthèse et d'une mise au point des différents Task Information Delivery Plans (TIDP) et fournit des informations sur le contenu, le calendrier (planning), les responsabilités et les protocoles et procédures à utiliser lors de chaque échange d'informations.

La partie désignée principale établit le MIDP avec l'aide de chaque équipe de production du projet. Le MIDP peut être considéré comme une partie du BEP et devrait représenter les échanges d'informations complets pour la partie désignante, conformément aux EIR.

Les délais et les responsabilités fixés dans le MIDP ainsi que les exigences en matière d'information définies dans les EIR permettent de vérifier que les informations seront fournies intégralement et conformément à la commande.

Passeport matériel

material passport

Source: *Notion de marché*

Créé: GLO_V2024.07

Code de fiabilité: 3 – Fiche contrôlée
linguistiquement

Modifié: --

[pas de définition normative disponible]

Un passeport matériau documente tous les matériaux et produits utilisés dans un bâtiment. Les passeports matériau sont des ensembles de données structurés, lisibles par machine, qui décrivent les propriétés matériau des produits. Cela contribue à une meilleure continuité des données de la planification, de la construction en passant par l'utilisation et la déconstruction. Le passeport matériau vise à augmenter ou à maintenir la valeur des matériaux, des produits et des éléments de construction. Il incite les fournisseurs à fabriquer des matériaux/produits de construction sains, durables et recyclables et facilite le choix de ces produits pour les maîtres d'ouvrage et les planificateurs.

Les normes DIN EN 15804, ISO 14025, ISO 21930, ISO 14040/14044 constituent la base de l'établissement d'un passeport matériaux et contribuent à améliorer la durabilité et la circularité des produits de construction.

Remarque :

Le concept du passeport des matériaux est issu du projet de recherche de l'UE: Building as Material Banks (BAMB).

Propriété

property

Source: *SN EN ISO 23386:2020, 3.17*

Créé: GLO_V2021.12

Code de fiabilité: 5 – Terminologie normalisée

Modifié: GLO_FR_V2021.12

Caractéristique inhérente ou acquise d'un élément

Exemple : rendement thermique, flux thermique, indice d'affaiblissement acoustique, niveau de puissance acoustique, couleur.

Caractéristique

Source: *SIA 2051:2017, 1.4.13*

Créé: GLO_V2022.11

Code de fiabilité: 3 – Fiche contrôlée
linguistiquement

Modifié: --

Terme générique pour les attributs et les propriétés.

La caractéristique est une description commune pour les attributs, les propriétés, les paramètres d'un objet.

Model View Definition	model view definition	MVD
Définition de vue du modèle		
<i>Source: SN EN ISO 29481-1:2017, 3.16</i>		<i>Créé: GLO_V2021.09</i>
<i>Code de fiabilité: 5 – Terminologie normalisée</i>		<i>Modifié: GLO_FR_V2021.12</i>

Définition interprétable par ordinateur d'une exigence d'échange, spécifiquement associée à un ou plusieurs schémas d'informations normalisés particuliers

Un Model View Definition (MVD) est basé sur le modèle de données IFC et définit les sous-ensembles de l'IFC qui sont nécessaires pour répondre aux exigences d'échange spécifiques. Il s'agit donc d'un sous-ensemble de la spécification IFC pour un objectifs d'usage. Le MVD fournit des instructions pour toutes les spécifications IFC (classes, attributs, relations, groupes de propriétés, définitions de quantités, etc.) qui doivent être utilisées et disponibles dans un domaine d'application déterminé.

Model View Definition	model view definition	mvdXML
Extensible Markup Language	extensible markup language	
<i>Source: BIM-Glossar bSD</i>		<i>Créé: GLO_V2022.04</i>
<i>Notion de marché</i>		
<i>Code de fiabilité: 3 – Fiche contrôlée linguistiquement</i>		<i>Modifié: --</i>

[pas de définition normative disponible]

Format de fichier dans lequel un MVD peut être enregistré de manière lisible par une machine. Il sert également à vérifier l'exhaustivité lors d'un transfert de données en l'interprétant comme des règles de contrôle.

Format de fichier natif		
<i>Source: SIA 2051:2017, 1.4.24</i>		<i>Créé: GLO_V2021.12</i>
<i>Code de fiabilité: 5 – Terminologie normalisée</i>		<i>Modifié: GLO_FR_V2021.12</i>

Format de fichier spécifique au logiciel.

Format de fichier spécifique au logiciel employé. Les termes format de "fichier propriétaire" et "format de fichier natif" sont souvent utilisés comme synonymes dans le langage courant.

Règlement sur l'écoconception des produits durables	ecodesign for sustainable products regulation	ESPR
<i>Source: European Commission</i>		<i>Créé: GLO_V2024.07</i>
<i>Code de fiabilité: 4 – Fiche contrôlée par les experts</i>		<i>Modifié: --</i>

[pas de définition normative disponible]

Le règlement sur l'écoconception des produits durables (Ecodesign for Sustainable Products Regulation (ESPR)) est un règlement de l'Union européenne qui établit un cadre pour la fixation d'exigences d'écoconception pour les produits durables. Il vise à rendre tous les produits durables. L'ESPR permet à la Commission européenne d'imposer des exigences de durabilité plus strictes pour différentes catégories de produits. Ces exigences relèvent

généralement de deux catégories : Exigences de performance (p. ex. durabilité, réutilisation, réparabilité, efficacité énergétique et des ressources, contenu recyclé et présence de substances préoccupantes) et exigences d'information. Ces dernières incluent la création d'un Digital Product Passport (DPP) pour les produits ainsi que la publication et la divulgation de certaines informations.

openBIM

openBIM

Source: *buildingSMART International*
Code de fiabilité: 3 – Fiche contrôlée
linguistiquement

Créé: GLO_V2021.12
Modifié: GLO_FR_V2022.04

[pas de définition normative disponible]

openBIM est un processus collaboratif indépendant des éditeurs. Les processus openBIM peuvent être définis comme des informations de projet communes (fichiers et bases de données indépendants) qui favorisent une coopération transparente pour tous les acteurs du projet. openBIM facilite l'interopérabilité pour le bénéfice des projets et des installations tout au long de leur cycle de vie.

Le processus openBIM défini par buildingSMART International crée des flux de travail numériques basés sur des modèles de données indépendants des éditeurs tels que IFC, BCF, COBie, CityGML, gbXML, etc. Il permet d'obtenir un jumeau numérique librement accessible, qui constitue la base d'une stratégie de données à long terme pour les ouvrages. Cela assure une meilleure durabilité des projets et une gestion plus efficace de l'environnement bâti.

Remarque: openBIM est une marque commerciale enregistrée de buildingSMART International. Des orthographes telles que Open BIM ou OPEN BIM peuvent être utilisées comme synonymes.

Organizational Information Requirements

organizational information requirements

OIR

Exigences d'information de l'organisation

Source: *SN EN ISO 19650-1:2018, 3.3.3*
Code de fiabilité: 5 – Terminologie normalisée

Créé: GLO_V2021.09
Modifié: GLO_FR_V2022.04

Exigences d'information en lien avec les objectifs de l'organisation

Les Organizational Information Requirements (OIR) décrivent et définissent les informations nécessaires pour atteindre les objectifs stratégiques généraux liés à la gestion et à la prise de décision dans une organisation.

Les différentes exigences d'informations répondent aux questions pourquoi, quand, qui et quoi, y compris les éventuels critères d'acceptation pour l'échange d'informations. Un échange d'informations comprend des données géométriques, alphanumériques et/ou d'une documentation complémentaire, voir également Level of Information Need.

Les exigences d'information (IR) de l'OIR sont converties vers l'Exchange Information Requirements (EIR) et commandées en fonction du projet.

Paramètre

parameter

Source: *Notion de marché*
Code de fiabilité: 5 – Terminologie normalisée

Créé: GLO_V2021.12
Modifié: GLO_FR_V2022.11

[aucune définition normative disponible]

Un paramètre est une propriété spéciale d'un objet qui contrôle d'autres propriétés. Par exemple, le paramètre largeur contrôle la géométrie d'un objet, mais aussi sa surface totale et son volume.

Pre-appointment BEP

pre-appointment BEP

Pré-plan d'exécution BIM

Source: SNG CEN/TR 17439:2020, 5.3

Créé: GLO_V2021.09

Code de fiabilité: 5 – Terminologie normalisée

Modifié: GLO_FR_V2021.12

[pas de définition normative disponible]

Dans le cadre d'une procédure de choix de mandataires, le soumissionnaire répond avec le le Pre-appointment BEP aux demandes spécifiques du projet (EIR) et démontre ses capacités à utiliser la méthode BIM.

Les contenus déterminants pour la décision et auxquels il faut répondre doivent être objectivement vérifiables et/ou mesurables par le mandant et doivent être identifiés en conséquence dans l'appel d'offre et dans l'EIR.

L'objectif est de créer avant l'adjudication, par le dialogue, une compréhension commune entre la partie désignante et la partie désignée sur les points clés de la gestion et des exigences d'informations (IR). Les autres précisions et compléments seront apportés dans le BEP après l'adjudication du mandat.

[voir BIM Execution Plan]

Fiche technique du produit

product data sheet

PDS

Source: Notion de marché

Créé: GLO_V2024.07

Code de fiabilité: 3 – Fiche contrôlée linguistiquement

Modifié: --

[pas de définition normative disponible]

Une fiche technique du produit (PDS, Product Data Sheet) est une application spécifique d'un modèle de données de produit (PDT, Product Data Templates). Le PDT fournit une structure standardisée qui définit quelles informations doivent être collectées pour un type de produit donné. Un PDS permet aux fabricants de fournir des informations précises et détaillées sur les produits en remplissant le PDT avec les données spécifiques du produit, ce qui est appelé Product Data Sheet (PDS). Un PDS doit être lisible par une machine, structuré et pouvoir faire l'objet de recherches.

Modèle de données sur les produits

product data template

PDT

Source: Notion de marché

Créé: GLO_V2024.07

Code de fiabilité: 3 – Fiche contrôlée linguistiquement

Modifié: --

[pas de définition normative disponible]

Un modèle de données sur les produits (PDT, Product Data Template) est un modèle lisible par machine permettant de structurer et de rendre interchangeables des informations sur tout type d'objet de construction sous forme de caractéristiques. Il représente un type particulier de produit ou de matériau et contient des champs pour toutes les informations pertinentes concernant ce produit. Les PDT contribuent à l'interopérabilité entre les différents systèmes et outils logiciels BIM et améliorent la qualité des données grâce à une méthode standardisée de saisie et de vérification des données.

Note 1 Le développement de la définition du PDT est basé sur la norme ISO 12006-3:2007, qui fournit une base de description pour les objets, les relations et les connexions. Toutes les informations contenues dans le PDT doivent être basées sur des normes ouvertes, être développées dans un format interopérable et être lisibles par une machine, structurées et consultables.

Project Information Model	project information model	PIM
Modèle d'information du projet		
<i>Source: SN EN ISO 19650-1:2018, 3.3.10</i>		<i>Créé: GLO_V2021.09</i>
<i>Code de fiabilité: 5 – Terminologie normalisée</i>		<i>Modifié: GLO_FR_V2021.12</i>

Modèle d'information se rapportant à la phase de réalisation

Le Project Information Model (PIM) est un ensemble de conteneurs d'informations ou un modèle d'ouvrage composé de données géométriques et alphanumériques ainsi que d'une documentation complémentaire pour les phases de planification et de construction d'un ouvrage. Le contenu est spécifié par la globalité des exigences d'informations (IR) de tous les acteurs du projet.

Au terme d'un projet, il est recommandé de transférer les informations exigées par l'Asset Information Requirements (AIR), du PIM vers l'Asset Information Model (AIM).

Project Information Requirements	project information requirements	PIR
Exigences d'information du projet		
<i>Source: SN EN ISO 19650-1:2018, 3.3.5</i>		<i>Créé: GLO_V2021.09</i>
<i>Code de fiabilité: 5 – Terminologie normalisée</i>		<i>Modifié: GLO_FR_V2022.04</i>

Exigences d'information en lien avec la livraison d'un actif

Les Project Information Requirements (PIR) décrivent et définissent les informations nécessaires au mandant pour la planification et la construction d'ouvrages.

Les différentes exigences d'informations (IR) répondent aux questions pourquoi, quand, qui et quoi, y compris les éventuels critères d'acceptation pour l'échange d'information. Un échange d'information se compose de données géométriques, alphanumériques et/ou de documentation complémentaire, voir également Level Of Information Need.

Les exigences d'information (IR) du Project Information Requirements (PIR) sont transférées dans les Exchange Information Requirements (EIR) et commandées en fonction du projet.

Remarque: L'actif désigné est dans ce contexte un bien de construction (ouvrage).

Système de coordonnées du projet project coordinate system

Source: Notion de marché
Code de fiabilité: 3 – Fiche contrôlée
linguistiquement

Créé: GLO_V2022.04

Modifié: --

[pas de définition normative disponible]

Le projet d'ouvrage est planifié dans un système de coordonnées de projet spécifique. Selon les dimensions, il peut s'agir d'un système de coordonnées locales ou géodésiques. Doit être défini et documenté en termes de position et de hauteur (p. ex. MN95/CH1903+ avec RAN95). Le lieu proposé est inscrit dans les EIR.

Pour les bâtiments et les ouvrages de petite taille, un système de coordonnées local sans distorsion, qui est mis en relation avec un système de coordonnées géodésiques supérieur, est généralement suffisant comme système de coordonnées de projet (point de référence du projet). Dans le cas d'ouvrages de grande dimension ou linéaires, le tracé est généralement planifié dans un système de coordonnées géodésiques, alors que les ouvrages d'art de petite dimension correspondants sont planifiés dans leurs propres systèmes de coordonnées locaux, qui sont mis en relation avec le tracé.

Altitude de référence du projet project height reference PRefK

Source: Notion de marché
Code de fiabilité: 3 – Fiche contrôlée
linguistiquement

Créé: GLO_V2022.04

Modifié: --

L'altitude de référence du projet est la hauteur locale du projet (+/-0.00)

Pour une meilleure distinction visuelle avec le point de référence du projet, l'altitude de référence du projet doit être défini et décrit dans le BEP. Cet altitude de référence est généralement matérialisé dans le modèle avec un objet comme une pyramide ou un cône inversé avec des indications.

Point de référence du projet project reference point PRefP

Source: Notion de marché
Code de fiabilité: 3 – Fiche contrôlée
linguistiquement

Créé: GLO_V2022.04

Modifié: --

Le point de référence du projet est le point zéro de la position dans le système de coordonnées du projet.

Le point de référence du projet doit être explicitement défini sur un point aux coordonnées déjà connues dans le système de coordonnées géodésiques (point limite, point fixe de situation). Ce point de référence est généralement matérialisé dans le modèle avec un objet comme une pyramide à base carrée avec des indications sémantiques.

Equipe du projet **project team**

Source: SN EN ISO 19650-2:2018, 3.1.2.1

Créé: GLO_V2021.09

Code de fiabilité: 5 – Terminologie normalisée

Modifié: GLO_FR_V2021.12

Partie désignante et toutes les équipes de production

Format de fichier propriétaire **proprietary file format**

Source: SIA 2051:2017, 1.4.25

Créé: GLO_V2022.11

Code de fiabilité: 3 – Fiche contrôlée
linguistiquement

Modifié: --

Format de fichier propre au logiciel, pour lequel le droit et la possibilité de réutilisation, de modification et d'adaptation par les utilisateurs et les tiers sont fortement limités.

Les termes "format de fichier propriétaire" et "format de fichier natif" sont souvent utilisés comme synonymes dans le langage courant.

Proxy **proxy**

Source: buildingSMART International

Créé: GLO_V2022.11

Code de fiabilité: 3 – Fiche contrôlée
linguistiquement

Modifié: --

[aucune définition normative disponible]

Un proxy est un objet générique sans classification concrète. Il possède la même fonctionnalité que les types ou les sous-types, mais sans représenter un élément spécifique. Les proxies peuvent être utilisés comme des espaces réservés ou des objets auxiliaires qui peuvent être remplacés ultérieurement par le bon élément.

Carte de processus **process map** **PM**

Source: SN EN ISO 29481-1:2017, 3.18

Créé: GLO_V2021.09

Code de fiabilité: 5 – Terminologie normalisée

Modifié: GLO_FR_V2021.12

Représentation des caractéristiques pertinentes d'un processus associé à un objectif professionnel défini

Reference View

reference view

Source: *buildingSMART International*
Code de fiabilité: 3 – Fiche contrôlée
linguistiquement

Créé: GLO_V2022.04

Modifié: --

[pas de définition normative disponible]

Représentation géométrique et relationnelle simplifiée de composants spatiaux et physiques comme modèle de référence pour la coordination de la conception entre les domaines de l'architecture, de la structure porteuse et de la technique du bâtiment (MEP).

Schéma : IFC4

Document de référence

reference document

Source: *SN EN ISO 23387:2020, 3.12*
Code de fiabilité: 5 – Terminologie normalisée

Créé: GLO_V2024.07

Modifié: --

Publication qui est consultée pour trouver une information précise, en particulier dans un domaine technique ou scientifique

Un document de référence est une source d'information déterminante (ou base) pour la prise de décision dans la gestion de l'information. Les documents de référence peuvent être des standards (d'entreprise), des normes et des standards ainsi que d'autres sources fiables qui définissent des exigences, des procédures, des standards de qualité, etc. dans la gestion de l'information. Un document de référence sert également de preuve ou de justificatif de la validité des informations et des décisions.

Note 1 à l'article: Un document de référence peut être associé à toute donnée présente dans un dictionnaire de données. Il peut inclure la date et la version du document.

Standard for the Exchange of Product Model Data

standard for the exchange of product model data

STEP

Source: *BIM-Glossar bSD*
ISO 10303-21:2016
Code de fiabilité: 3 – Fiche contrôlée
linguistiquement

Créé: GLO_V2022.04

Modifié: --

[pas de définition normative disponible]

Le format de données STEP (ISO 10303) est un standard indépendant des fabricants pour l'échange de données de produits entre différents systèmes de CAO. Les fichiers STEP sont des fichiers texte lisibles aussi bien par les hommes que par les machines. Dans STEP, chaque objet contient à la fois une description fonctionnelle et une description géométrique. S'y ajoutent des informations sur les interactions, les dépendances et les relations de niveau supérieur.

Le format IFC utilise STEP comme format de données standard, auquel s'est ajoutée plus tard une variante XML (ifcXML).

Statut "archivé"

state "archived"

Source: SN EN ISO 23386:2020

Créé: GLO_V2024.07

Code de fiabilité: 4 – Fiche contrôlée par les experts

Modifié: --

[pas de définition normative disponible]

Le statut "archivé" sert à conserver un journal de tous les conteneurs d'information validés et publiés au cours du processus de gestion de l'information, ainsi qu'un suivi de leur évolution. Un conteneur d'informations référencé dans le statut "archivé", qui était auparavant dans le statut "publié", contient des informations qui ont pu être utilisées auparavant pour des travaux de conception plus détaillés, pour la construction ou pour la gestion des installations.

Statut "partagé"

state "shared"

Source: SN EN ISO 19650-4:2022, 5.2

Créé: GLO_V2024.07

Code de fiabilité: 5 – Terminologie normalisée

Modifié: --

Les réviseurs d'informations doivent réviser le conteneur d'informations en relation avec les critères de révision d'un échange d'informations, à l'aide des informations partagées en tant que matériau de référence et contexte lorsque c'est nécessaire.

L'objectif du statut "partagé" est de permettre un développement constructif et collaboratif du modèle d'information au sein d'une équipe de diffusion. Les conteneurs d'information ayant le statut "partagé" devraient être examinés par tous les fournisseurs d'information concernés (y compris ceux d'autres équipes de diffusion) afin de les comparer à leurs propres informations, sous réserve de toute restriction liée à la sécurité. Ces conteneurs d'informations devraient être visibles et accessibles, mais pas modifiables. Si une modification est nécessaire, un conteneur d'informations devrait être remis à l'état "travail en cours" afin qu'il puisse être modifié et soumis à nouveau par un auteur. Le statut "partagé" est également utilisé pour les conteneurs d'information qui ont été partagés avec l'auteur de l'information et qui sont prêts à être autorisés. Cette utilisation du statut "partagé" peut également être appelée statut de partage avec le commanditaire.

Statut "travail en cours"

state "work in progress"

Source: SN EN ISO 19650-4:2022

Créé: GLO_V2024.07

Code de fiabilité: 4 – Fiche contrôlée par les experts

Modifié: --

[pas de définition normative disponible]

Le statut "travail en cours" est utilisé pour les informations pendant qu'elles sont développées par votre équipe de travail. Un conteneur d'informations dans ce statut ne doit pas être visible ou accessible par une autre équipe de travail. Ceci est particulièrement important si la solution d'environnement commun de données (CDE) est mise en œuvre via un système partagé, tel qu'un serveur partagé ou un portail web.

Statut "publié"

state "published"

Source: SN EN ISO 19650-4:2022, 5.3

Créé: GLO_V2024.07

Code de fiabilité: 5 – Terminologie normalisée

Modifié: --

Le récepteur d'informations doit utiliser les informations échangées dans l'état publié pour les décisions principales, la complétude d'une étape de production ou d'une phase de déclenchement d'exploitation et pour les étapes, phases et événements de déclenchement suivants.

Le statut "publié" est utilisé pour les informations dont l'utilisation a été approuvée, par exemple lors de la construction d'un nouveau projet ou de l'exploitation d'un actif. Le modèle d'information du projet à la fin d'un projet ou le modèle d'information de l'actif pendant l'exploitation ne contient que des informations au statut "publié" ou au statut "archivé".

Task Information Delivery Plan task information delivery plan

TIDP

Plan de livraison de l'information par tâche

Source: SN EN ISO 19650-2:2018, 3.1.3.4

Créé: GLO_V2021.09

Code de fiabilité: 5 – Terminologie normalisée

Modifié: GLO_FR_V2022.04

Programme des conteneurs d'information et des dates de livraison, pour une équipe de travail spécifique

Chaque équipe de production crée son propre Task Information Delivery Plan (TIDP). Celui-ci inclut des Use Cases et contient des renseignements sur le contenu, le planning, la responsabilité et les protocoles et procédures à appliquer pour les différentes productions d'informations de chaque domaine de responsabilité.

Les responsabilités par producteur d'informations et les exigences d'informations pertinentes pour chaque domaine sont réglées au préalable dans une matrice des responsabilités. La matrice de responsabilité décrit la responsabilité qui revient à chaque fonctions dans l'exécution des tâches ou la prestation de la production d'informations.

Le TIDP définit le planning par équipe de production ainsi que le mode d'échange d'information selon les Exigences d'information (IR) demandées. Il comprend le planning, la responsabilité et les protocoles et procédures à utiliser. Il est considéré comme une réponse aux Information Delivery Milestone pour le projet.

Les différents TIDP sont regroupés et épurés dans le Master Information Delivery Plan.

Task Information Requirement task information requirement

TIR

Exigence d'information par tâche

Source: SNG CEN/TR 17439:2020, 3.1

Créé: GLO_V2021.12

Code de fiabilité: 5 – Terminologie normalisée

Modifié: GLO_FR_V2021.12

Exigences d'information en lien avec l'équipe de travail

Topologie

topology

Source: SIA 2051:2017, 1.4.10

Créé: GLO_V2021.12

Code de fiabilité: 5 – Terminologie normalisée

Modifié: GLO_FR_V2021.12

Désigne la relation spatiale entre des éléments (par ex. étage, mur, pièce, etc.). Contrairement à la géométrie, qui décrit la forme absolue et la situation dans l'espace, les relations topologiques entre les éléments sont indépendantes des dimensions.

Carte de transaction

transaction map

Source: SN EN ISO 29481-1:2017, 3.21

Créé: GLO_V2021.09

Code de fiabilité: 5 – Terminologie normalisée

Modifié: GLO_FR_V2021.12

Représentation d'un ensemble de messages qui sont échangés entre des rôles dans un but particulier

La carte de transaction définit les messages d'une transaction et les règles à respecter concernant l'ordre d'exécution.

Déclaration environnementale de Type III

type III environmental declaration

Source: SN EN 15804+A2:2019, 3.33

Créé: GLO_V2024.07

Code de fiabilité: 5 – Terminologie normalisée

Modifié: --

Déclaration environnementale fournissant des données environnementales quantifiées à l'aide d'indicateurs prédéterminés et, s'il y a lieu, complétés par d'autres informations environnementales

Note 1 à l'article : Le calcul des indicateurs prédéterminés est fondé sur la série de normes ISO 14040, qui est constituée de l'ISO 14040 et de l'ISO 14044.

Note 2 à l'article : Adaptée de l'ISO 14025:2006.

Déclaration environnementale de produit	environmental product declaration	EPD
--	--	------------

Source: SN EN 15804+A2:2019
SN EN ISO 22057:2022
Code de fiabilité: 4 – Fiche contrôlée par les experts

Créé: GLO_V2024.07

Modifié: --

[pas de définition normative disponible]

La déclaration environnementale de produit (Environmental Product Declaration (EPD)) décrit les produits de construction en termes d'impact environnemental sur la base d'écobilans, ainsi que leurs caractéristiques fonctionnelles et techniques. Les EPD sont des méthodes éprouvées pour déclarer la performance environnementale d'un produit de construction dans les phases fabrication et recyclage, de son cycle de vie. Elles conviennent au calcul d'unités fonctionnelles ou de systèmes entiers, sur les bases desquels l'interprétation des résultats est finalement effectuée.

Les déclarations environnementales de matériaux de construction contenant des informations quantitatives, comme la déclaration environnementale de produit (Environmental Product Declaration (EPD)), sont classées comme écolabel de type III selon la norme ISO 14025. Les règles de base pour la catégorie de produits " produits de construction " sont décrites au niveau international dans la norme ISO 21930. En Europe, ces règles ont été reprises et légèrement complétées dans la norme SN EN 15804+A2. Dans les EPD, les indicateurs d'impact environnemental sont présentés sous forme de valeurs par phase du cycle de vie avec leurs modules dans des tableaux.

Indicateur d'impact environnemental	environmental performance indicator	EPI
--	--	------------

Source: SN EN 15804+A2:2019
SN EN ISO 14025:2010
Code de fiabilité: 4 – Fiche contrôlée par les experts

Créé: GLO_V2024.07

Modifié: --

[pas de définition normative disponible]

Les indicateurs d'impact environnemental sont des mesures standardisées qui permettent de quantifier l'impact environnemental d'un produit tout au long de son cycle de vie. Les indicateurs d'impact environnemental comprennent différents indicateurs environnementaux tels que les émissions de gaz à effet de serre, la consommation d'énergie, la consommation d'eau et la production de déchets. Ils fournissent une base d'information uniforme et factuelle pour évaluer la durabilité d'un produit. Les indicateurs d'impact environnemental sont particulièrement demandés dans le secteur de la construction, ils sont de plus en plus souvent exigés dans le cadre des appels d'offres publics et constituent en outre la base d'informations pour la certification de la durabilité des bâtiments.

4 Annexe A (informative) - Liste des normes

4.1 Plateforme de consultation en ligne ISO (OBP)

L'Organisation internationale de normalisation (ISO) offre la possibilité de trouver facilement des termes normalisés grâce à sa plateforme de consultation en ligne (OBP) :

[ISO Online Browsing Platform](#)

4.2 DIN-TERMinologie

L'organisation DIN met à la disposition des utilisateurs enregistrés tous les contenus des quelque 750.000 saisis dans DIN-TERM. L'enregistrement et l'utilisation sont gratuits.

[DIN-TERMinologieportal](#)

4.3 Statut des normes CEN

Vous trouverez un aperçu de l'état actuel d'une norme CEN sous :

[CEN Standards](#)

Sélectionnez sous «Search Standards» dans «Committee» le CEN/TC442

Committee :	<input type="text" value="CEN/TC 442"/>	<input type="text" value="Building Information Modelling (BIM)"/>
-------------	---	---

L'aperçu ci-dessous indique le statut actuel des normes pertinentes pour ce glossaire. Le statut d'une norme est indiqué comme suit :

[P] = Publié

[D] = Projet

[A] = En cours d'approbation

4.4 Glossaire buildingSMART Deutschland

<https://buildingsmart-verlag.de/produkt/bim-glossar/>

Annexe B: Liste de toutes les normes utilisées dans le glossaire

Nr Préfix	Numéro	Année	Titel FR	Titel EN
EN ISO	12006-2	2015	Construction immobilière - Organisation de l'information des travaux de construction - Partie 2: Cadre pour les classifications (ISO 12006-2:2015)	Building construction - Organization of information about construction works - Part 2: Framework for classification (ISO 12006-2:2015)
SN EN ISO	12006-3	2016	Construction immobilière - Organisation de l'information des travaux de construction - Partie 3: Schéma pour l'information basée sur l'objet (ISO 12006-3:2007)	Building construction - Organization of information about construction works - Part 3: Framework for object-oriented information (ISO 12006-3:2007)
SN EN ISO	14025	2010	Marquages et déclarations environnementaux – Déclarations environnementales de Type III – Principes et modes opératoires	Environmental labels and declarations - Type III environmental declarations - Principles and procedures
ISO	15686-4	2014	Bâtiments et biens immobiliers construits - Conception prenant en compte la durée de vie - Partie 4: Conception prenant en compte la durée de vie utilisant le modèle d'information du bâtiment fondée sur l'IFC	Building Construction — Service Life Planning — Part 4: Service Life Planning using Building Information Modelling
SN EN	15804+A2	2019	Contribution des ouvrages de construction au développement durable – Déclarations environnementales sur les produits – Règles régissant les catégories de produits de construction	Sustainability of construction works - Environmental product declarations - Core rules for the product category of construction products
SN EN	15978	2011	Contribution des ouvrages de construction au développement durable – Evaluation de la performance environnementale des bâtiments – Méthode de calcul	Sustainability of construction works - Assessment of environmental performance of buildings - Calculation method
SN EN ISO	16739	2018	Classes IFC pour le partage des données dans le secteur de la construction et de la gestion de patrimoine - Partie 1: Schéma de données (ISO 16739:2018)	Industry Foundation Classes (IFC) for data sharing in the construction and facility management industries - Part 1: Data schema (ISO 16739-1:2018)
SN EN	17412	2020	Modélisation des Informations pour la Construction (BIM) – Niveau d'Information Requis – Concepts et Principes	Building Information Modelling - Level of Information Need - Part 1: Concepts and principles
CEN/TR	17439	2020	Document d'orientation pour la mise en oeuvre des normes EN ISO 19650-1 et -2 en Europe	Guidance on how to implement EN ISO 19650-1 and -2 in Europe
FprCEN/TR	17654	2021	Guide pour la mise en œuvre des exigences en matière d'échange d'informations (EIR) et de plans d'exécution BIM (BEP) au niveau européen sur la base des normes EN ISO 19650-1 et 2	Guideline for the implementation of BIM Execution Plans (BEP) and Exchange Information Requirements (EIR) on European level based on EN ISO 19650-1 and -2
SN EN ISO	19650-1	2018	Organisation et numérisation des informations relatives aux bâtiments et ouvrages de génie civil, y compris modélisation des Informations de la Construction (BIM) - Gestion de l'information par la modélisation des Informations de la Construction - Partie 1: Concepts et Principes (ISO 19650-1:2018)	Organization and digitization of information about buildings and civil engineering works, including building information modelling (BIM) - Information management using building information modelling - Part 1: Concepts and principles (ISO 19650-1:2018)
SN EN ISO	19650-2	2018	Organisation et numérisation des informations relatives aux bâtiments et ouvrages de génie civil, y compris modélisation des Informations de la Construction (BIM) - Gestion de l'information par la modélisation des Informations de la Construction - Partie 2: Phase de réalisation des actifs (ISO 19650-2:2018)	Organization and digitization of information about buildings and civil engineering works, including building information modelling (BIM) - Information management using building information modelling - Part 2: Delivery phase of the assets (ISO 19650-2:2018)

SN EN ISO	19650-3	2020	Organisation et numérisation des informations relatives aux bâtiments et ouvrages de génie civil, y compris modélisation des Informations de la Construction (BIM) - Gestion de l'information par la modélisation des Informations de la Construction - Partie 3: Phase d'exploitation des actifs (ISO 19650-3:2020)	Organization and digitization of information about buildings and civil engineering works, including building information modelling (BIM) - Information management using building information modelling - Part 3: Operational phase of the assets (ISO 19650-3:2020)
SN EN ISO	19650-4	2022	Organisation et numérisation des informations relatives aux bâtiments et ouvrages de génie civil, y compris modélisation des informations de la construction (BIM) – Gestion de l'information par la modélisation des informations de la construction – Partie 4: Échange d'informations	Organization and digitization of information about buildings and civil engineering works, including building information modelling (BIM) - Information management using building information modelling - Part 4: Information exchange
SN EN ISO	19650-5	2020	Organisation et numérisation des informations relatives aux bâtiments et ouvrages de génie civil, y compris modélisation des Informations de la Construction (BIM) - Gestion de l'information par la modélisation des Informations de la Construction - Partie 5: Approche de la gestion de l'information axée sur la sécurité (ISO 19650-5:2020)	Organization and digitization of information about buildings and civil engineering works, including building information modelling (BIM) - Information management using building information modelling - Part 5: security-minded approach to information manage
SN EN ISO	22057	2022	Développement durable dans les bâtiments et ouvrages de génie civil - Modèles de données pour l'utilisation des déclarations environnementales de produits (DEP) pour les produits de construction dans la modélisation des informations de la construction (BIM)	Sustainability in buildings and civil engineering works - Data templates for the use of environmental product declarations (EPDs) for construction products in building information modelling (BIM)
ISO	22274	2013	Systèmes de gestion de la Terminologie, de la connaissance et du contenu - Aspects conceptuels du développement et de la localisation des systèmes des classement (ISO 22274:2013)	Systems to manage terminology, knowledge and content — Concept-related aspects for developing and internationalizing classification systems
SN EN ISO	23386	2020	Modélisation des Informations de la Construction et autres processus numériques utilisés en construction - Méthodologie de description, de création et de gestion des propriétés dans le dictionnaire de données Interconnectés (ISO 23386:2020)	Building information modelling and other digital processes used in construction - Methodology to describe, author and maintain properties in interconnected data dictionaries (ISO 23386:2020)
SN EN ISO	23387	2020	Modélisation des Informations de la Construction (BIM) - Modèles de données pour les objets de construction utilisés durant le cycle de vie des biens construits - Concepts et Principes (ISO 23387:2020)	Building information modelling (BIM) - Data templates for construction objects used in the life cycle of built assets - Concepts and principles (ISO 23387:2020)
EN ISO	29481-1	2017	Modèles des Informations de la Construction - Protocole d'échange d'informations - Partie 1: Méthodologie et Format (ISO 29481-1:2016)	Building information models - Information delivery manual - Part 1: Methodology and format (ISO 29481- 1:2016)
EN ISO	29481-2	2016	Modèles des Informations de la Construction - Protocole d'échange d'informations - Partie 2: Cadre d'interaction (ISO 29481-2:2012)	Building information models - Information delivery manual - Part 2: Interaction framework (ISO 29481- 2:2012)
ISO/DIS	29481-3	2021	Modèles des Informations de la Construction - Protocole d'échange d'informations - Partie 3: Schéma de données et code (ISO 29481-3:2021)	Building information models - Information delivery manual - Part 3: Data schema and code (ISO/DIS 29481-3:2021)
ISO	41011	2017	Facility Management - Vocabulaire (ISO 41011:2017)	Facility management - Vocabulary (ISO 41011:2017)
SN	506500	2017	Code des coûts de construction par éléments bâtiment - eCCC	Building cost classification - BCC
SN	506511	2020	Code des Coûts de construction Bâtiment eCCC-Bât	Element-based cost classification for building construction eCC-BC
SN	506512	2017	Code des coûts de construction Génie civil eCCC-GC	Element-based cost classification for civil engineering eCCC-GC

Annexe C (informative) – Liste des termes

Liste alphabétique de tous les termes définis dans le glossaire

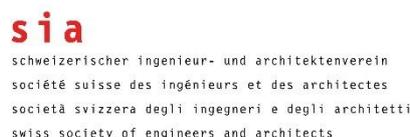
Akronym	Term_EN	Empfohlener Term_DE	Terme Recommandé_FR	Termine raccomandato_IT
3D	3D	3D	3D	3D
4D	4D-BIM	4D-BIM	4D-BIM	4D-BIM
5D	5D-BIM	5D-BIM	5D-BIM	5D-BIM
6D	6D-BIM	6D-BIM	6D-BIM	6D-BIM
	actor	Akteur	Acteur	Attore
	use case	Anwendungsfall	Cas d'usage	Caso d'uso
	asset	Asset	Asset	Asset
AIM	asset information model	Asset Information Model	Asset Information Model	Asset Information Model
AIR	asset information requirements	Asset Information Requirements	Asset Information Requirements	Asset Information Requirements
	asset management	Asset Management	Asset Management	Asset Management
	attribute	Attribut	Attribut	Attributo
	task team	Aufgabenteam	Equipe de travail	Gruppo incaricato
	client	Auftraggeber	Mandant	Mandante
	enumerated type value	Aufzählungstypwert	Valeur de type énuméré	Valore di tipo enumerazione
	basic FM hand over view			
	base quantity	Basismenge	Base Quantity	Base Quantity
	construction product	Bauprodukt	Produit de construction	Prodotto per l'edilizia
	element	Bauteil	Composant	Componente edile
	delivery team	Bereitstellungsteam	Equipe de production	Gruppo di consegna o di fornitura
	big BIM	Big BIM	Big BIM	Big BIM
	big room	Big Room	Big Room	Big Room
BCF	BIM collaboration format	BIM Collaboration Format	BIM Collaboration Format	BIM Collaboration Format
BEP	BIM execution plan	BIM Execution Plan	BIM Execution Plan	BIM Execution Plan
BIM	building information modelling	Building Information Modelling	Building Information Modelling	Building Information Modelling
bSDD	buildingSMART Data Dictionary	buildingSMART Data Dictionary	buildingSMART Data Dictionary	buildingSMART Data Dictionary
BPMN	business process model and notation			
CityGML	city geography markup language			
	closed BIM	Closed BIM	Closed BIM	Closed BIM
CDE	common data environment	Common Data Environment	Common Data Environment	Common Data Environment
COBie	construction operation building information exchange			

	coordination view 2.0	Coordination View 2.0	Coordination View 2.0	Coordination View 2.0
	data dictionary	Datenkatalog	Dictionnaire de données	Catalogo dati
	data model	Datenmodell	Modèle de données	Modello Dati
	data template	Datenvorlage	Modèle de données	Modello dei dati
	design build	Design Build	Design Build	Design Build
	design transfer view	Design Transfer View	Design Transfer View	Design Transfer View
DPP	digital product passport	Digitaler Produktpass	Passeport produit numérique	Registro digitale dell'edificio
DBL	digital building logbook	Digitales Gebäudebuch	Registre numérique des bâtiments	Regolamento sui prodotti da costruzione
DWG	drawing file format	Drawing File Format	Drawing File Format	Drawing File Format
DXF	drawing interchange file format	Drawing Interchange File Format	Drawing Interchange File Format	Drawing Exchange Format
	property	Eigenschaft	Propriétés	Proprietà
	entity	Entität	Entity	Entità
	enumeration	Enumeration	Enumeration	Enumerazione
CPR	construction products regulation	EU-Bauprodukteverordnung	Règlement européen sur les produits de	Catalogo dei dati tecnici
EIR	exchange information requirements	Exchange Information Requirements	Exchange Information Requirements	Exchange Information Requirements
FDK	specialized data catalog	Fachdatenkatalog	Catalogue de données spécialisées	Fornitore di informazioni
	facility management	Facility Management	Facility Management	Facility Management
	lead appointed party	Federführender Informationsbereitsteller	Partie désignée principale	Soggetto incaricato
	geodata	Geodaten	Données géographiques	Geodati
	geodetic coordinate system	Geodätisches Koordinatensystem	Système de coordonnées géodésiques	Sistema di Riferimento Geodetico
	geoinformation	Geoinformation	Information géographique	Geoinformazione
	georeferencing	Georeferenzierung	Géoréférencement	Georeferenziazione
GUID	globally unique identifier	Globally Unique Identifier	Globally Unique Identifier	Globally Unique Identifier
IFC	industry foundation classes	Industry Foundation Classes	Industry Foundation Classes	Industry Foundation Classes
IfcXML	industry foundation classes extensible markup language			
IDM	information delivery manual	Information Delivery Manual	Information Delivery Manual	Information Delivery Manual
	information delivery milestone	Information Delivery Milestone	Information Delivery Milestone	Information Delivery Milestone
IDS	information delivery specification	Information Delivery Specification	Information Delivery Specification	Information Delivery Specification
	information provider	Informationsanbieter	Emetteur d'informations	Revisore delle informazioni
IR	information requirement	Informationsanforderung	Exigence d'informations	Requisito informativo
	information exchange	Informationsaustausch	Echange d'informations	Scambio informativo
ER	exchange requirement	Informationsaustausch-Anforderung	Exigence d'échange	Requisito di scambio informativo
	appointed party	Informationsbereitsteller	Partie désignée	Soggetto incaricato
	appointing party	Informationsbesteller	Partie désignante	Committente delle informazioni

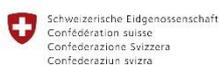
	appointment	Informationsbestellung	Désignation	Incarico
	information reviewer	Informationsbewerter	Réviseur d'informations	Revisore delle informazioni
	information container	Informationscontainer	Conteneur d'information	Contenitore informativo
	information receiver	Informationsempfänger	Récepteur d'informations	Destinatario delle informazioni
ICE	integrated concurrent engineering session	Integrated Concurrent Engineering Session	Integrated Concurrent Engineering Session	Integrated Concurrent Engineering Session
IPD	integrated project delivery	Integrated Project Delivery	Integrated Project Delivery	Integrated Project Delivery
	interaction map	Interaktionsplan	Carte d'interaction	Piano di interazione
IFD	international framework for dictionaries	International Framework for Dictionaries	International Framework for Dictionaries	Quadro internazionale per i dizionari
	class	Klasse	Classe	Classe
	classification system	Klassifizierungssystem	Système de classification	Sistema di classificazione
	federation	Koordinationsmodell	Modèle d'information de coordination	Modello di coordinazione
DoP	declaration of performance	Leistungserklärung	Déclaration de performance	Dichiarazione di prestazione
	level of information need	Level of Information Need	Level of Information Need	Livelli di fabbisogno informativo
	little BIM	Little BIM	Little BIM	Little BIM
	local coordinate system	Lokales Koordinatensystem	Système de coordonnées local	Sistema di Coordinate Locali
MIDP	master information delivery plan	Master Information Delivery Plan	Master Information Delivery Plan	Master Information Delivery Plan
	material passport	Materialpass	Passeport matériel	Passaporto die materiali
	property	Merkmal	Propriété	Proprietà
		Merkmal	Caractéristique	Caratteristica
MVD	model view definition	Model View Definition	Model View Definition	Model View Definition
mvdXML	model view definition extensible markup language	Model View Definition Extensible Markup Language	Model View Definition Extensible Markup Language	Model View Definition Extensible Markup Language
		Natives Dateiformat	Format de fichier natif	Formato di file nativo
ESPR	ecodesign for sustainable products regulation	Ökodesign-Verordnung für nachhaltige Produkte	Règlement sur l'écoconception des produits durables	Regolamento ecodesign per i prodotti sostenibili
	openBIM	openBIM	openBIM	openBIM
OIR	organizational information requirements	Organizational Information Requirements	Organizational Information Requirements	Organizational Information Requirements
	parameter	Parameter	Paramètre	Parametro
	pre-appointment BEP	Pre-appointment BEP	Pre-appointment BEP	Pre-appointment BEP
PDS	product data sheet	Product Data Sheet	Fiche technique du produit	Scheda tecnica del prodotto
PDT	product data template	Product Data Template	Modèle de données sur les produits	Modello di dati del prodotto
PIM	project information model	Project Information Model	Project Information Model	Project Information Model
PIR	project information requirements	Project Information Requirements	Project Information Requirements	Project Information Requirements
	project coordinate system	Projektkoordinatensystem	Système de coordonnées du projet	Sistema di Coordinate di Progetto
PRefK	project height reference	Projektreferenzkote	Altitude de référence du projet	Riferimento Altimetrico del Progetto

PRefP	project reference point	Projektreferenzpunkt	Point de référence du projet	Origine del Progetto
	project team	Projektteam	Equipe du projet	Gruppo di commessa
	proprietary file format	Proprietäres Dateiformat	Format de fichier propriétaire	Formato di file proprietario
	proxy	Proxy	Proxy	proxy
PM	process map	Prozess-Diagramm	Carte de processus	Diagramma di processo
	reference view	Reference View	Reference View	Reference view
	reference document	Referenzdokument	Document de référence	Documento di riferimento
STEP	standard for the exchange of product model data	Standard for the Exchange of Product Model Data	Standard for the Exchange of Product Model Data	Norme per lo Scambio dei dati dei Prodotti
	state "archived"	Status "archiviert"	Statut "archivé"	Stato "archiviato"
	state "shared"	Status "Geteilt"	Statut "partagé"	Stato "condiviso"
	state "work in progress"	Status "in Bearbeitung"	Statut "travail en cours"	Stato "in elaborazione"
	state "published"	Status "Veröffentlicht"	Statut "publié"	Stato "pubblicato"
TIDP	task information delivery plan	Task Information Delivery Plan	Task Information Delivery Plan	Task Information Delivery Plan
TIR	task information requirement	Task Information Requirement	Task Information Requirement	Task Information Requirement
	topology	Topologie	Topologie	Topologia
	transaction map	Transaktions-Diagramm	Carte de transaction	Diagramma delle transazioni
	type III environmental declaration	Typ-III-Umweltdeklaration	Déclaration environnementale de Type III	Dichiarazione ambientale di tipo III
EPD	environmental product declaration	Umweltproduktdeklaration	Déclaration environnementale de produit	Dichiarazione ambientale del prodotto
EPI	environmental performance indicator	Umweltwirkungsindikator	Indicateur d'impact environnemental	Indicatore di prestazioni ambientali

Mentions légales



Avec l'aimable soutien de



Désignation / Version

GLO_FR_V2024.07 / Dernière révision : Juillet 2024

Utilisation

Le contenu de ce document a été soigneusement élaboré et vérifié par le groupe de projet. Néanmoins, aucune garantie n'est donnée quant à l'exactitude du contenu.

Copyright

Ce document est sous licence Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 4.0 International en tant que Paternité - Partage non commercial - à l'identique.

Pour plus d'informations, voir: [Creative Commons](https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/)

